Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

MANUAL DEL USUARIO

LUCREZIA - LP14 - LP20 - LP30

Scheda_2202512
Rev002_200411

ESPAÑOL 5

1. ADVERTENCIAS.....5
2. OPERACIONES ANTES DEL ENCENDIDO 6
2.1. ESCUADRA BRASERO (SÓLO MODELO LUCREZIA IDRO).....6
3. MONTAJE DE LAS PLACAS (LUCREZIA IDRO) ..7
4. SEGURIDAD.....8
5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....9
6. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD..... 12
6.1. INSTALACIÓN Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.....13
6.2. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO.....13
6.3. DISTANCIAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD SEGÚN LA NORMATIVA.....13
7. INSTALACIÓN HIDRÁULICA..... 13
8. VÁLVULA MEZCLADORA TERMOSTÁTICA (OBLIGATORIA)..... 14
9. KIT ACCESORIO PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA INSTANTÁNEA..... 14
10. INSTALACIÓN 15
10.1. INSTALACIONES ADMITIDAS.....15
10.2. INSTALACIONES NO ADMITIDAS.....15
10.3. CONEXIÓN AL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE LOS HUMOS.....15
10.3.1.CANAL DE HUMO O RACORES.....16
10.3.2.CHIMENEA O CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS INDIVIDUAL.....16
10.3.3.DISTANCIAS RECOMENDADAS PARA EL COMPARTIMIENTO DE LA CALDERA 16
10.3.4.CONEXIÓN DEL EQUIPO AL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS Y EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN.....17
10.3.5.SOMBRERETE 18
10.4. CONEXIÓN A TOMAS DE AIRE EXTERIORES.....18
10.5. AISLAMIENTOS TÉRMICOS, ACABADOS, REVESTIMIENTOS Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD 19
10.6. REGLAMENTOS NACIONALES, REGIONALES, PROVINCIALES Y MUNICIPALES.....19
11. PELLET Y CARGA 19
12. FUNCIONALIDAD DEL PRODUCTO..... 20
12.1. CUADRO DE MANDOS 20
12.2. LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA.....20
13. CICLO DE FUNCIONAMIENTO 21
13.1. INSTRUCCIONES DE BASE.....21
13.2. DE ENCENDIDO.....21
13.3. TRABAJO.....21
13.4. FUNCIONAMIENTO DEL CIRCULADOR.....21
13.5. APAGADO 21
14. TERMOSTATO SUPLEMENTARIO 21
14.1. FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY ACTIVADO 22
14.2. INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO .22
15. FUNCIÓN DESCARGA DE AIRE..... 22
16. PARÁMETROS DE USUARIO 23
16.1. SET TEMPERATURA.....24
16.2. SET REGULACIONES.....24
16.2.1.HABILIT. CRONO 24
16.2.2.2.2 REGULACIÓN PELLET.....24
16.3. ESTADO 24
16.4. MENÚ USUARIO 24
16.4.1.SET RELOJ.....24
16.4.2.SET CRONO 24
16.4.3.IDIOMA.....25
16.4.4.LIMP. INTERCAMBIARDOR 25
17. DIAGRAMA ACCESO RÁPIDO..... 26
18. PANTALLA Y FUNCIONALIDAD DEL PRODUCTO LP30..... 27
19. LP30 ESTRUCTURA DEL MENÚ 28
19.1. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA 29
19.2. REGULACIÓN DE LA POTENCIA.....29
19.3. MENÚ REGULACIONES DEL USUARIO 29
19.4. MODO AUTOMÁTICO/MANUAL /.....29
19.5. REGULACIÓN PELLET 30
19.6. MENÚ ESTADO 31
19.7. SET USUARIO 31
19.7.1.SET RELOJ.....31
19.7.2.REGULACIÓN CRONO.....32
19.7.3.MENÚ SET IDIOMA 33
19.7.4.MENÚ SET INTERCAMBIADOR 33
20. LIMPIEZA CALDERA LP14_20_30..... 34
20.1. LIMPIEZA BRASERO.....34
20.2. JUNTAS DE LA PUERTA Y CENICERO 34
20.3. CONEXIÓN CON LA CHIMENEA Y LIMPIEZA DE LA CHIMENEA.....34
21. LIMPIEZA LUCREZIA IDRO 35
21.1. LIMPIEZA BRASERO.....35
21.2. LIMPIEZA DEFLECTOR.....35
21.3. LIMPIEZA DEL CENICERO.....35
21.4. JUNTAS DE LA PUERTA Y CENICERO 35
22. LIMPIEZAS ANUALES DEL TÉCNICO 36
23. VISUALIZACIONES..... 37
24. ALARMAS 37
25. CONDICIONES DE GARANTÍA 38

1. ADVERTENCIAS

La instalación debe ser realizada por personal cualificado y/o por la asistencia técnica del fabricante, que debe entregar una declaración de conformidad de la instalación al comprador, el cual asumirá toda la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo. El fabricante no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.

1. Conexiones eléctricas: por tanto, se recomienda al personal autorizado, después de cada intervención realizada en el producto, prestar especial atención a las conexiones eléctricas, sobre todo por lo que respecta a la parte descubierta de los conductores, que no se puede salir por ningún motivo de la bornera, evitando así el posible contacto con las partes vivas del conductor.
2. Tipo de uso: esta estufa debe destinarse al uso para el que ha sido realizada.
3. Responsabilidad del fabricante: se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, debidos a errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y a usos inapropiados.
4. Control de la integridad del producto: después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido. En caso de no correspondencia, diríjase al revendedor al que ha comprado el equipo.
5. Componentes eléctricos: todos los componentes eléctricos que forman parte de la estufa, garantizando su funcionamiento correcto, se deben sustituir con piezas originales, y lo debe realizar solo un centro de asistencia técnica autorizado.
6. Mantenimiento: el mantenimiento de la estufa se debe realizar al menos una vez al año, programándolo por tiempo con el personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante. **Nota: En caso de termoproducto o caldera, el purgador del producto o de la instalación no está cubierto por la garantía.**

2. OPERACIONES ANTES DEL ENCENDIDO

2.1. ESCUADRA BRASERO (SÓLO MODELO LUCREZIA IDRO)

ATENCIÓN: Antes de encender la estufa asegúrese de haber quitado la escuadra indicada en la figura, quitando el tornillo que la fija (EN LOS MODELOS PREVISTOS).

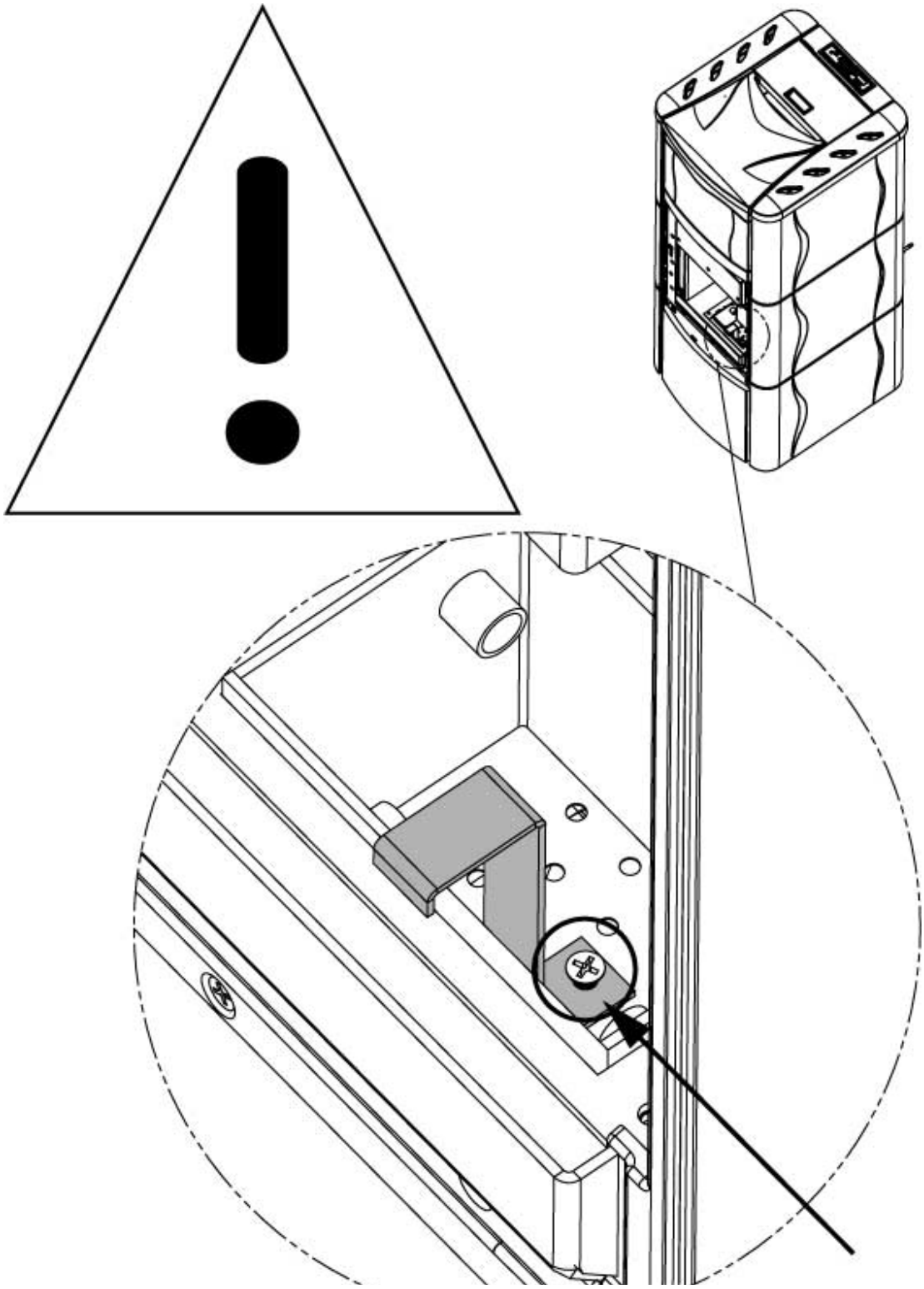


figura 1

3. MONTAJE DE LAS PLACAS (LUCREZIA IDRO)

1.Quite los 4 tornillos de fijación de los 2 laterales de fundición, como se indica en el dibujo.
2.Quite los 2 tornillos que fijan la rejilla superior.

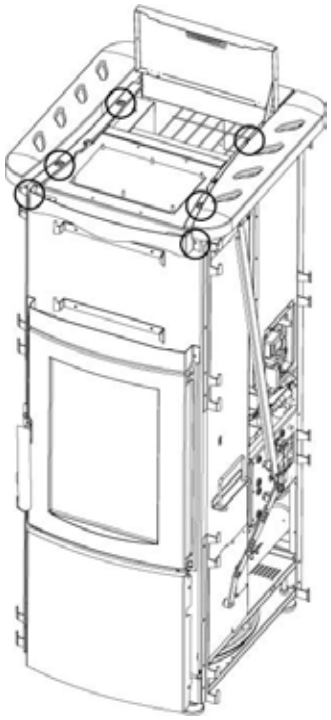


figura 2

3.Posicione la placa central en los correspondientes enganches de hierro.
4.Fije la rejilla superior con los 2 tornillos quitados precedentemente.

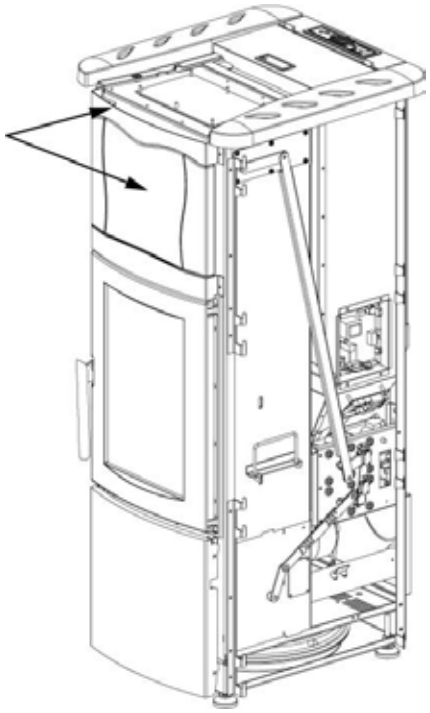


figura 3

5.Posicionelasplacaslateralesenloscorrespondientesenganchesde hierropartiendodesdeabajohaciaarriba,enlosdosladosdelaestufa. (Nota: Todas las placas laterales son iguales)

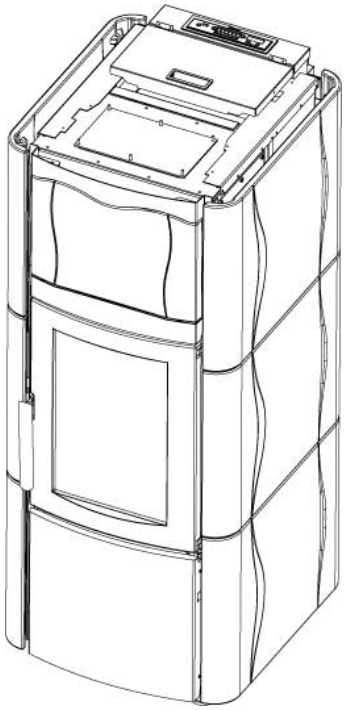


figura 4

6. Vuelva a posicionar los 2 laterales de fundición y fíjelos con los 4 tornillos quitados precedentemente.
7. Posicione la tapa de cerámica entre los dos laterales de fundición.

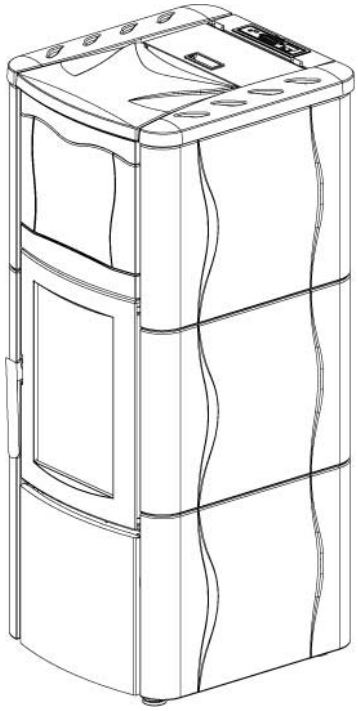


figura 5

4. SEGURIDAD

Para la seguridad se debe recordar que:

- ❖ Se prohíbe el uso de la estufa a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o a personas inexpertas, a menos que una persona responsable por su seguridad los supervise e instruya en cuanto al uso del equipo.
- ❖ Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- ❖ No toque la estufa con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- ❖ Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o las indicaciones del fabricante.
- ❖ No hale, desconecte o tuerza los cables eléctricos que salen de la estufa aunque esté desconectada de la red de alimentación eléctrica.
- ❖ Se recomienda colocar el cable de alimentación de modo tal que no entre en contacto con partes calientes del equipo.
- ❖ El enchufe de alimentación debe ser accesible después de la instalación.
- ❖ Evite tapar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, las aberturas de ventilación son indispensables para una combustión correcta.
- ❖ No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños y de personas incapacitadas sin supervisión.
- ❖ Durante el funcionamiento normal del producto la puerta del hogar debe permanecer siempre cerrada.
- ❖ Tenga cuidado sobre todo con las superficies externas del equipo, ya que este se calienta cuando está en funcionamiento.
- ❖ Controle la presencia de posibles obstrucciones antes de encender el equipo, después de un período prolongado de inutilización.
- ❖ La estufa se ha diseñado para funcionar en cualquier condición climática (incluso crítica); en caso de condiciones particularmente difíciles (viento fuerte, hielo) podrían intervenir sistemas de seguridad que apagan la estufa. Si esto sucede, contacte con el servicio de asistencia técnica y, en cualquier caso, no deshabilite los sistemas de seguridad.
- ❖ En caso de incendio del conducto de salida de humos, use los sistemas adecuados para eliminar las llamas o requiera la intervención de los bomberos.
- ❖ Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.
- ❖ No utilice líquidos inflamables para el encendido
- ❖ En la fase de llenado no ponga la bolsa de pellet en contacto con el producto.

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nota: si desea conocer las características del modelo "Lucrezia Idro" consulte la hoja anexada que acompaña el producto.

Características		LP 14	LP 20	LP 30
Peso	kg	220	260	333
Altura	mm	1327	1368	1406
Ancho	mm	533	525	875
Profundidad	mm	663	941	772
Diámetro del tubo de descarga de humos	mm	120	120	120
Diámetro del tubo de aspiración del aire	mm	60	60	60
Potencia térmica global máx.	kW	16.3	23.3	33.8
Potencia térmica útil máx. (cedida al agua)	kW	14.6	21.0	31.1
Potencia térmica global mín.	kW	4.8	4.8	10
Potencia térmica útil mín.	kW	4	4	8.6
Consumo horario combustible máx.	kg/h	3.3	4.8	7.0
Consumo horario combustible mín.	kg/h	1.0	1.0	2.0
Volumen del depósito	l	~ 61	~ 100	~ 121
Tiro recomendado de la chimenea	mbar	~ 0.1	~ 0.1	~ 0.1
Potencia eléctrica nominal	W	470	470	470
Tensión nominal	Vac	230	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50	50
Diámetro del tubo de entrada/salida del agua	"	1	1	1
Diámetro del tubo de descarga automática	"	1/2	1/2	1/2
Altura de elevación de la bomba	m	5	5	5
Presión hídrica máx. de trabajo admitida	bar	2.5	2.5	2.5
Presión hídrica mín. de ejercicio admitida	bar	0.6	0.6	0.6
Temperatura humos	°C	71.1 - 95.7	71.1 - 108.7	69.8 - 105.9
Capacidad de humos	g/s	6.4 - 13.3	5 - 12.1	7.7 - 15.3
Clase de caldera		3	3	3
Período de combustión	h	43 - 13	70 - 15	42 - 12
Campo de regulación del termostato de agua	°C	65 - 80	65 - 80	65 - 80
Temperatura mínima de retorno de agua	°C	55	55	55
Dimensiones de la puerta de carga	mm	286 L x 225 P	370 L x 360 P	576 L x 236 P
Rendimiento	%	90.0	90.2	92.0

Aparato	LP14	Flujo de agua (kg/h)	Resistencia lado agua (mbar)
Salto de temperatura correspondiente	△T = 10K	1223.5	21.3
	△T = 20K	611.7	7.9

Aparato	LP20	Flujo de agua (kg/h)	Resistencia lado agua (mbar)
Salto de temperatura correspondiente	△T = 10K	1835,4	25.4
	△T = 20K	917.7	8.5

Aparato	LP30	Flujo de agua (kg/h)	Resistencia lado agua (mbar)
Salto de temperatura correspondiente	△T = 10K	2751.6	148
	△T = 20K	1375.8	74

LP14_20 - Lucrezia

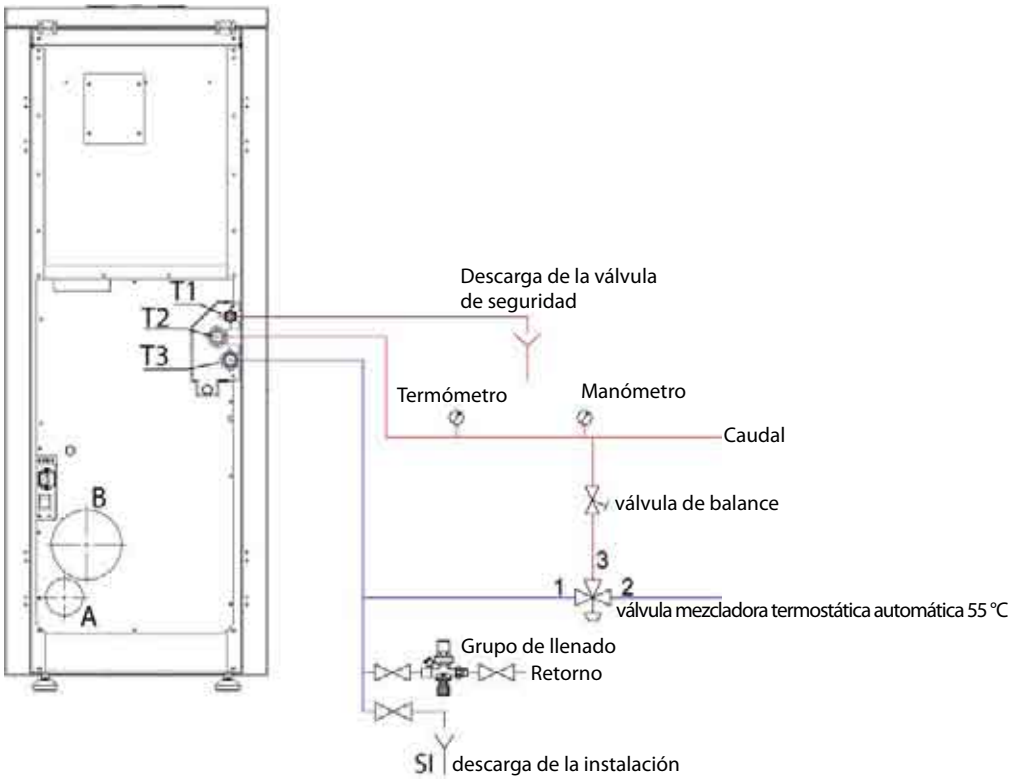


figura 6

LP30

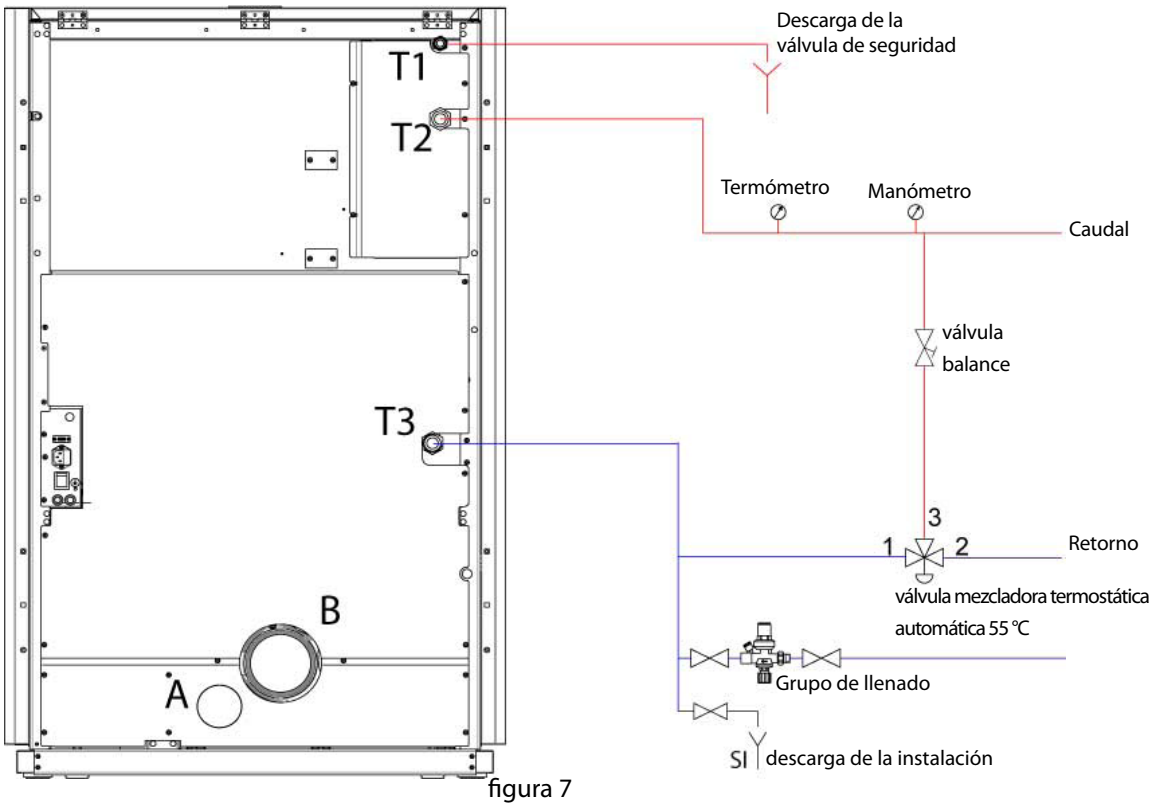
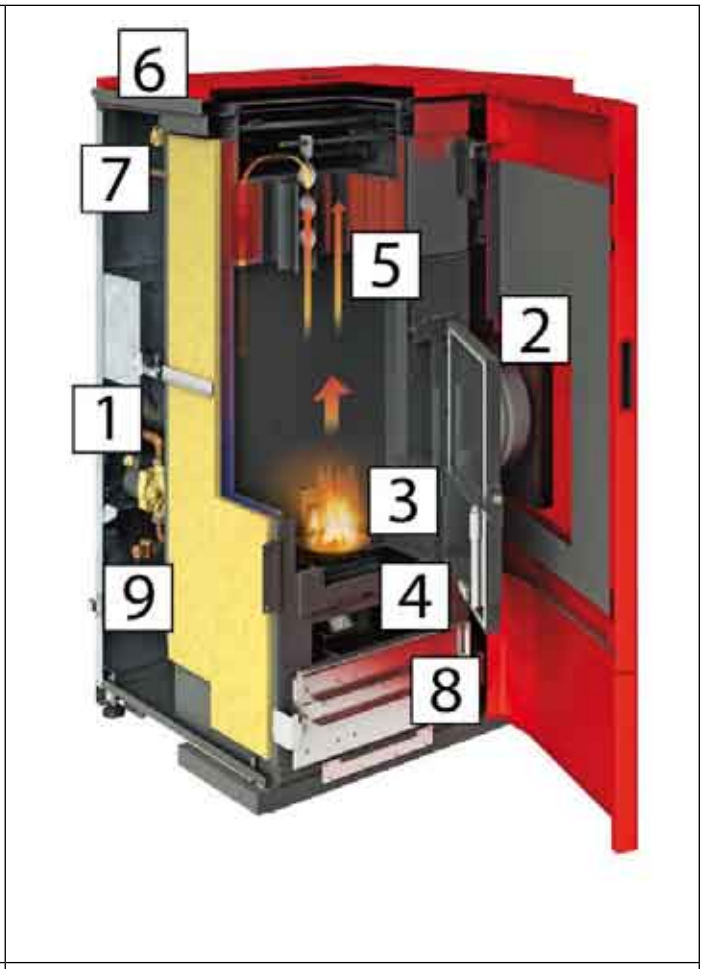


figura 7

T1 descarga de seguridad 3 bares 1/2"
T2 ida / salida de la caldera 1 "
T3 retorno / entrada de la caldera 1 "
M manómetro
T termómetro
G grupo de llenado
SI descarga de la válvula de seguridad

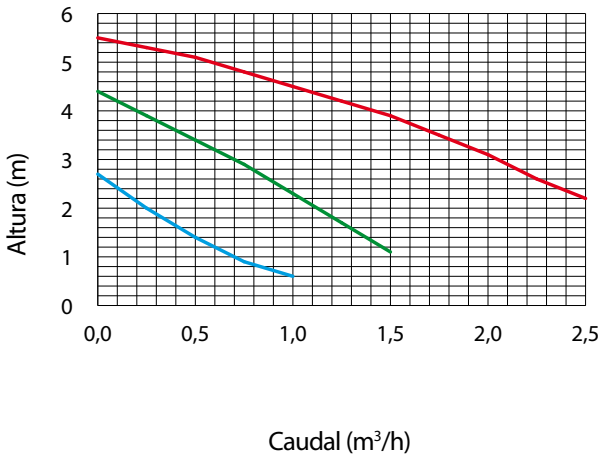
LP14_20



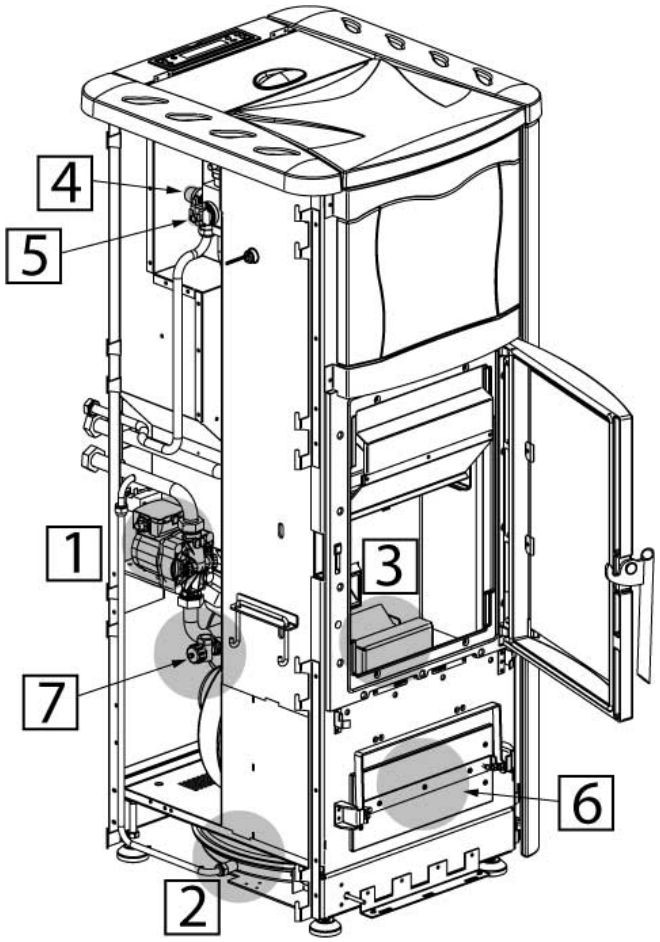
LP30

		LP14_20	LP30
1	Circulador integrado en el termoproducto con altura de 5 m	sí	sí
2	Volumen del vaso de expansión integrado en el termoproducto (l)	6	12
3	Brasero:		
4	Mecanismo de limpieza automática	sí	sí
5	Turbulador limpieza del haz de tubos	sí	sí
6	Válvula de seguridad 3 bares integrada en el termoproducto	sí	sí
7	Presostato de presión mínima y máxima integrado en termoproducto	sí	sí
8	Cenicero	sí	sí
9	Grifo carga/descarga	sí	sí
Contenido de agua del intercambiador (l)		32	66

El gráfico a continuación ilustra el comportamiento del circulador empleado en nuestros termoproductos a las velocidades programables.



Pruebas realizadas usando como combustible el pellet de madera certificado según la ONORM M7135 DIN PLUS.
Los datos mostrados arriba son indicativos y no vinculantes. El fabricante se reserva la facultad de realizar cualquier modificación con el objetivo de mejorar el rendimiento del producto.



LUCREZIA IDRO

1	Circulador integrado en el termoproducto con altura de 5 m	sí
2	Volumen del vaso de expansión integrado en el termoproducto (l)	12
3	Brasero:	
4	Válvula de seguridad 3 bares integrada en el termoproducto	sí
5	Presostato de presión mínima y máxima integrado en termoproducto	sí
6	Cenicero	sí
7	Grifo carga/descarga	sí

6. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Tarjeta electrónica: interviene directamente activando la alarma del producto hasta que se enfríe completamente en caso de: Rotura del motor de humos, rotura del motor de carga del pellet, black out (si supera los 10 segundos), fallo de encendido.	*
Micro puerta: Con la puerta abierta se bloquea el funcionamiento del sistema de limpieza del brasero	*
Sensor de flujo: en caso de flujo de aire inadecuado activa la alarma de la máquina.	-
Fusible de 2,5 A: protege la máquina contra las sobrecargas	2,5 A 250 V F (rápido)
Bulbo mecánico calibrado a 85 °C de restablecimiento manual: interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 85 °C. **El restablecimiento lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante.**	*
Bulbo mecánico calibrado a 100°C de restablecimiento manual: interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del agua dentro del producto está cerca de los 100°. **El restablecimiento se debe realizar después de que la caldera se enfríe completamente**	*
Presostato de mínima y de máxima: interviene si la presión del agua es inadecuada. **El restablecimiento lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante.**	*

TABLA DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO PRESENTES Y NO PRESENTES EN EL PRODUCTO	
Válvula de seguridad	*
Termostato de mando del circulador	*
Indicador de temperatura	*
Termostato de activación de la alarma acústica	-
Interruptor térmico automático de regulación (firmware de la tarjeta)	*
Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo) sobretemperatura del agua	*
Sistema de circulación	*
Sistema de expansión	*
Sistema de disipación de seguridad incluido en el generador con válvula de descarga térmica (se acciona automáticamente) si el equipo no cuenta con un sistema de autorregulación de la temperatura: No es necesario, ya que la máquina cuenta con un sistema de autorregulación de la temperatura y con un interruptor térmico automático de bloqueo.	

Durante la instalación de la estufa es OBLIGATORIO que la instalación conste con un manómetro para visualizar la presión del agua.

6.1. INSTALACIÓN Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La instalación, sus conexiones correspondientes, la puesta en servicio y la comprobación del funcionamiento correcto se deben realizar de manera meticulosa según las normativas vigentes nacionales, regionales y municipales y estas instrucciones.
En Italia, la instalación la debe realizar personal profesionalmente cualificado autorizado (D.M. del 22 de enero de 2008 n.º 37).
Extraflame S.p.A. declina cualquier responsabilidad por daños a cosas y/o personas, causados por la instalación.

6.2. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO

Según la norma UNI 10412-2 (2006) vigente en Italia, las instalaciones cerradas deben contar con: válvula de seguridad, termostato de mando del circulador, termostato de activación de la alarma acústica, indicador de temperatura, indicador de presión, alarma acústica, interruptor térmico automático de regulación, interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo), sistema de circulación, sistema de expansión, sistema de disipación de seguridad incorporado en el generador con válvula de descarga térmica (accionada automáticamente), siempre que el equipo no cuente con un sistema de autorregulación de la temperatura.

6.3. DISTANCIAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD SEGÚN LA NORMATIVA

Componente	Distancia
Sensores de seguridad de la temperatura	Instalado en la máquina o no superior a los 30 cm
Dispositivos faltantes porque no se suministran en serie	No superior a un metro en el tubo de ida

Los sensores de seguridad de la temperatura deben estar en la máquina o a una distancia de la conexión de ida que no supere los 30 cm. Si los generadores no cuentan con todos los dispositivos, los faltantes se pueden instalar en las tuberías de ida del generador a una distancia de la máquina que no sea superior a 1 m. Los equipos para calefacción de tipo doméstico de carga automática deben: contar con un termostato de bloqueo del combustible o bien con un circuito de enfriamiento preparado por el fabricante del equipo.
El circuito de enfriamiento debe ser activado por una válvula de seguridad térmica capaz de garantizar que no se supere la temperatura límite impuesta por la norma.
La conexión entre el grupo de alimentación y la válvula no debe tener interceptaciones.
La presión en la parte delantera del circuito de enfriamiento debe ser de al menos 1,5 bares.
¡ATENCIÓN! EL MODELO COMFORT IDRO TIENE UN VASO DE EXPANSIÓN DE SERIE Y EL CIRCULADOR.

7. INSTALACIÓN HIDRÁULICA

En este capítulo se describen algunos conceptos que se refieren a la normativa italiana UNI 10412-2 (2006). Como se ha descrito anteriormente, para la instalación se deben respetar todas las posibles normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales vigentes previstas por el país en el que se ha instalado el equipo.

TIPO DE INSTALACIÓN

Existen 2 tipos diferentes de instalación: la instalación de vaso abierto y la instalación de vaso cerrado. El producto se ha diseñado y fabricado para trabajar con instalaciones de vaso cerrado.

INSTALACIÓN DE VASO CERRADO PARA EQUIPOS DE CARGA AUTOMÁTICA

Instalación en la que el agua contenida no comunica directa o indirectamente con la atmósfera. En general, la instalación de vaso cerrado cuenta con uno de los siguientes dispositivos de expansión:

- ❖ Vaso de expansión cerrado precargado con membrana impermeable al paso de los gases.
- ❖ Sistema de expansión cerrado automático con compresor y membrana impermeable al paso de los gases.
- ❖ Sistema de expansión cerrado automático, con bomba de transferencia y membrana impermeable al paso de los gases.
- ❖ Sistema de expansión sin diafragma.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las instalaciones cerradas deben tener:

- ❖ Válvula de seguridad
- ❖ Termostato de mando del circulador
- ❖ Termostato de activación de la alarma acústica
- ❖ Indicador de temperatura
- ❖ Indicador de presión
- ❖ Alarma acústica
- ❖ Interruptor térmico automático de regulación
- ❖ Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo)
- ❖ Sistema de circulación
- ❖ Sistema de expansión
- ❖ Sistema de disipación de seguridad incluido en el generador con válvula de descarga térmica (se acciona automáticamente) si el equipo no cuenta con un sistema de autorregulación de la temperatura.

Los sensores de seguridad de la temperatura deben estar en la máquina o a una distancia de la conexión de ida que no supere los 30 cm. Si los generadores no tienen todos los dispositivos, los faltantes se pueden instalar en las tuberías de ida del generador a una distancia de la máquina que no supere 1 m. Los aparatos para el calentamiento de tipo doméstico con carga automática, deben estar equipados con un termostato de bloqueo del combustible o con un circuito de enfriamiento preparado por el fabricante del equipo, que se activa con una válvula térmica de seguridad para garantizar que no se supere la temperatura límite que impone la norma. La conexión entre el grupo de alimentación y la válvula no debe tener interceptaciones. La presión en la parte delantera del circuito de enfriamiento debe ser de al menos 1,5 bares.

Válvulas de seguridad

El caudal de descarga de la válvula de seguridad debe permitir la descarga de una cantidad de vapor, no inferior a: Q / 0,58 [kg/h] donde: Q es la potencia útil transmitida al agua del generador expresada en kilovatios. El diámetro de la sección transversal mínima neta de la entrada de la válvula no debe ser menor de 15 mm. La presión de descarga de la válvula, igual a la presión de calibrado, aumentada por la sobrepresión, no puede superar la presión máxima de trabajo del generador de calor. El proyectista debe controlar que la presión máxima existente en cada punto de la instalación no supere la máxima de trabajo de cada componente. La válvula de seguridad se debe conectar a la parte más alta del generador de calor o a la tubería de salida, en las cercanías del generador. La longitud del tramo de tubería comprendido entre la conexión al generador y la válvula de seguridad no debe superar 1 m. La tubería de conexión de la válvula de seguridad al generador de calor no se puede interceptar, y no debe presentar en ningún punto, una sección inferior a la de entrada de la válvula de seguridad o a la suma de las secciones de entrada en caso de más válvulas presentes en una sola tubería. La tubería de descarga de la válvula de seguridad se debe realizar de modo tal que no impida la funcionalidad regular de las válvulas y que no provoque daños a las personas; la descarga debe desembocar en las cercanías de la válvula de seguridad y debe ser accesible y visible. El diámetro de la tubería de descarga no debe ser inferior al del racor de salida de la válvula de seguridad. Como diámetro del racor de salida se entiende el diámetro interior mínimo en la salida de la válvula anterior al posible roscado interior.

Vaso de expansión cerrado

La presión máxima de trabajo del vaso no debe ser inferior a la presión de calibración de la válvula de seguridad, aumentada por la sobrepresión característica de la misma, teniendo en cuenta el posible desnivel entre el vaso y la válvula y la presión generada por el funcionamiento de la bomba. La capacidad del o de los vasos de expansión se evalúa en base a la capacidad total de la instalación, según como resulta en el proyecto. Los vasos de expansión cerrados deben ser conformes con las disposiciones en materia de diseño, fabricación, evaluación de conformidad y utilización de los equipos a presión. En la tubería de conexión, que puede estar constituida por porciones de instalación, no se deben introducir órganos de interceptación ni realizar disminuciones de sección. Se permite la introducción de una válvula de interceptación de tres vías, que permita la conexión del vaso con la atmósfera, para operaciones de mantenimiento. Este dispositivo debe estar protegido contra las maniobras accidentales. El tubo de conexión se debe realizar de modo tal que no presente puntos de acumulación de incrustaciones o depósitos. En caso de más generadores de calor que alimentan una misma instalación o un mismo circuito secundario, cada generador de calor debe estar conectado directamente al vaso de expansión o al grupo de vasos de expansión de la instalación totalmente dimensionados para el volumen total de agua contenida en la misma instalación y en el mismo circuito independiente. Si fuera necesario separar el generador individual de calor del vaso de expansión o del grupo de vasos de expansión, se debe utilizar, en la tubería de conexión del generador al vaso, un grifo de tres vías con las mismas características mencionadas arriba, de manera que se asegure, en cualquier posición, la conexión del generador con el vaso de expansión o con la atmósfera. Los vasos de expansión, las tuberías de conexión, los tubos de purga y de descarga se deben proteger del hielo, en los lugares en los que puede tener lugar este fenómeno. La solución adoptada para esto debe estar escrita en el proyecto.

Controles con el primer encendido

Antes de conectar la caldera:
a) lave cuidadosamente todas las tuberías de la instalación para eliminar posibles residuos que podrían comprometer el buen funcionamiento de algún componente de la instalación (bombas, válvulas, etc.).
b) verifique el tiro adecuado de la chimenea, la ausencia de estrangulamientos y controle que no haya descargas de otros equipos en el conducto de salida de humos.
Todo esto para evitar aumentos de potencia no previstos. Solo después de este control se puede montar el racor chimenea entre la caldera y el conducto de salida de humos. Se recomienda realizar un control de los racores con conductos de salida de humos ya existentes.

Características del agua de alimentación

Las características químico-físicas del agua de la instalación y de reintegración son fundamentales para el buen funcionamiento y la duración de la caldera.
Entre los inconvenientes causados por la mala calidad del agua de alimentación, el más frecuente es la incrustación de las superficies de intercambio térmico.
Menos frecuente, pero igualmente grave, es la corrosión de las superficies del lado agua de todo el circuito.
Es sabido que las incrustaciones calcáreas a causa de su baja conductividad térmica reducen considerablemente el intercambio térmico, incluso en presencia de pocos milímetros, lo que provoca dañinos calentamientos localizados. Se recomienda fuertemente realizar un tratamiento del agua en los siguientes casos:
a) elevada dureza del agua disponible (superior a 20 °f)
b) instalaciones muy extensas
c) grandes cantidades de agua reintegrada por pérdidas
d) llenados sucesivos debidos a trabajos de mantenimiento de la instalación
Para el tratamiento de las aguas de alimentación de las instalaciones térmicas se recomienda dirigirse siempre a empresas especializadas.

Llenado de la instalación

Una vez realizadas las conexiones hidráulicas se puede conectar la instalación.
Abra todas las válvulas de purga de aire de los radiadores, de la caldera y de la instalación.
Abra gradualmente el grifo de carga asegurándose de que las válvulas de salida del aire funcionen regularmente. Mediante el manómetro, controle que la instalación esté bajo presión. Si se trata de una instalación con vaso cerrado, alcance una presión de alrededor de 0,11 – 0,12 MPa (1,1 – 1,2 bares). Cierre el grifo de carga y purgue nuevamente el aire de la caldera mediante la válvula de purga.

8. VÁLVULA MEZCLADORA TERMOSTÁTICA (OBLIGATORIA)

La válvula mezcladora termostática automática se aplica en las calderas de combustible sólido, ya que previene el retorno del agua fría en el intercambiador. Los tramos 1 y 3 siempre están abiertos y, junto con la bomba instalada en el retorno, garantizan la circulación del agua en el interior del intercambiador de la caldera de biomasa. Una temperatura de retorno elevada permite mejorar la eficiencia, reduce la formación de condensación de los humos y alarga la vida útil de la caldera.
Las válvulas que se encuentran en venta presentan calibraciones diferentes, la empresa recomienda usar el modelo de 55 °C con conexiones hidráulicas de 1". Una vez que se alcanza la temperatura de calibración de la válvula, se abre el tramo 2 y el agua de la caldera va a la instalación mediante la ida.
Se recomienda no utilizar este dispositivo si el agua caliente sanitaria se produce mediante un intercambiador instantáneo.

9. KIT ACCESORIO PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA INSTANTÁNEA

Advertencias: si se utiliza el kit accesorio de producción de agua caliente instantánea, se recomienda contactar con el servicio técnico empresarial.

10. INSTALACIÓN

La instalación debe ser conforme a:

- **UNI 10683 (2005) generadores de calor alimentados con leña u otros combustibles sólidos: instalación.**

Las chimeneas deben cumplir con las siguientes normas:

- *UNI 9731 (1990) chimeneas: clasificación en base a la resistencia térmica.*
- *EN 13384-1 (2006) método de cálculo de las características térmicas y fluido-dinámicas de las chimeneas.*
- *UNI 7129 punto 4.3.3 disposiciones, reglas locales y prescripciones de los VVFF.*
- *UNI 1443 (2005) chimeneas: requisitos generales.*
- *UNI 1457 (2004) chimeneas: conductos interiores de barro cocido y cerámica.*
- *UNI 11278 chimeneas / canales de humo / conductos / tubos de humos / metálicos / selección y uso correcto en función del tipo de aplicación y relativas designaciones del producto*

GLOSARIO

EQUIPO DE HOGAR CERRADO
Generador de calor cuya apertura se permite solo para la carga del combustible durante el uso.

BIOMASA
Material de origen biológico, excluido el material incorporado en formaciones geológicas y transformado en fósil.

BIOCOMBUSTIBLE
Combustible producido directa o indirectamente por biomasa.

CHIMENEA
Conducto vertical con el objetivo de recoger y expulsar, a una altura conveniente del suelo, los productos de la combustión provenientes de un solo equipo.

CANAL DE HUMO O RACOR
Conducto o elemento de conexión entre equipo generador de calor y chimenea para la evacuación de los productos de la combustión.

AISLAMIENTO TÉRMICO
Conjunto de medidas y materiales usados para impedir la transmisión de calor mediante una pared que divide ambientes con temperaturas diferentes.

SOMBRERETE
Dispositivo puesto en la cima de la chimenea para facilitar la dispersión en la atmósfera de los productos de la combustión.

CONDENSACIÓN
Productos líquidos que se forman cuando la temperatura de los gases de combustión es menor o igual al punto de rocío del agua.

GENERADORES DE CALOR
Equipo que permite producir energía térmica (calor) mediante la transformación rápida, por combustión, de la energía química propia del combustible.

REGISTRO DE HUMOS
Mecanismo para modificar la resistencia dinámica de los gases de combustión.

SISTEMAS DE EVACUACIÓN DE HUMOS
Instalación para la evacuación de los humos independiente del equipo, constituida por un racor o canal de humo, chimenea o conducto de salida de humos individual, y sombrerete.

TIRO FORZADO
Circulación de aire mediante el ventilador accionado por el motor eléctrico.

TIRO NATURAL
Tiro que se determina en una chimenea/conducto de salida de humos por efecto de la diferencia de masa volumétrica existente entre los humos (calientes) y el aire de la atmósfera circundante, sin ninguna ayuda mecánica de aspiración instalada en su interior o en la cima.

ZONA DE RADIACIÓN
Zona inmediatamente adyacente al hogar, en la que se difunde el calor provocado por la combustión, y en la que no se deben encontrar objetos de material combustible.

ZONA DE REFLUJO
Zona donde se controla la salida de los productos de la combustión del aparato hacia el local de instalación.

Antes de realizar la instalación es necesario controlar el posicionamiento de las chimeneas, conductos de salida de humos o terminales de descarga de los equipos siguiendo los criterios de:

- prohibiciones de instalación
- distancias legales
- Limitaciones dispuestas por reglamentos administrativos locales o prescripciones particulares de la autoridad.
- Limitaciones convencionales resultantes del reglamento de comunidad, servidumbre o contratos.

10.1. INSTALACIONES ADMITIDAS

En el local en el que se va a instalar el generador de calor pueden preexistir o instalarse solo equipos que funcionen de manera estanca respecto al local o que no pongan en depresión el local respecto al ambiente exterior.
En los locales que se usan como cocina, se admiten equipos relacionados con la cocción de alimentos y las respectivas campanas sin extractor.

10.2. INSTALACIONES NO ADMITIDAS

En el local en el que se va a instalar el generador de calor no deben preexistir ni ser
instalados:

- campanas con extractor
- conductos de ventilación de tipo colectivo

Si estos equipos se encuentran en locales adyacentes que comuniquen con el local de instalación, se prohíbe el uso simultáneo del generador de calor, si existe el riesgo de que uno de los dos locales se ponga en depresión respecto al otro.

10.3. CONEXIÓN AL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE LOS HUMOS

Normativa UNI 10683 (2005)

10.3.1. CANAL DE HUMO O RACORES

Para el montaje de los canales de humo se deben usar elementos de materiales no inflamables, idóneos para resistir a los productos de la combustión y a sus posibles condensaciones.

Está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles de fibrocemento para la conexión de los equipos al conducto de salida de humos, también para canales de humo ya existentes.

Debe existir una solución de continuidad entre el canal de humo y el conducto de salida de humos para que este último no se apoye sobre el generador. Los canales de humo no deben atravesar locales en los que esté prohibida la instalación de equipos de combustión.

El montaje de los canales de humo se debe realizar de manera tal que se garantice la estanqueidad de los humos para las condiciones de funcionamiento del equipo, se limite la formación de condensaciones y se evite su transporte hacia el equipo.

Dentro de lo posible, se debe evitar el montaje de tramos horizontales.

Para los equipos donde se tengan que alcanzar descargas de techo o de pared no coaxiales respecto a la salida de humos del equipo, los cambios de dirección se deben realizar con el uso de codos abiertos no superiores a 45° (vea las figuras de abajo).

Para los equipos generadores de calor equipados con electroventilador para la expulsión de los humos se deben respetar las siguientes instrucciones:

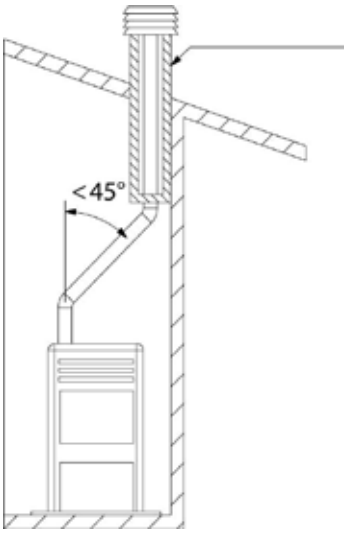


figura 8

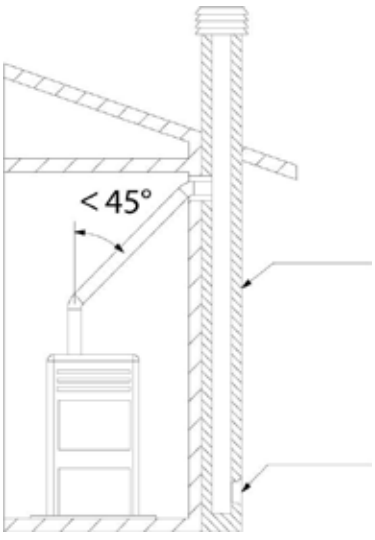


figura 9

- ❖ Los tramos horizontales deben tener una inclinación mínima del 3% hacia arriba.
- ❖ La longitud del tramo horizontal debe ser mínima y, de cualquier manera, no superior a los 3 metros.
- ❖ El número de cambios de dirección, incluso el que se realiza gracias al uso de un elemento T, no debe ser superior a 4 (si se utilizan 4 curvas, utilice tuberías de doble pared con un diámetro interior de 120 mm).

De cualquier modo, los canales de humo deben ser estancos para los productos de la combustión y de las condensaciones y aislados si pasan por el exterior del local de instalación.

Se prohíbe el uso de elementos en contrapendiente.

El canal de humo debe permitir la recuperación del hollín o se debe poder limpiar.

El canal de humo debe tener una sección constante. Solo se admiten los cambios de sección en el enganche del conducto de salida de humos.

Aunque estén sobredimensionados, está prohibido hacer transitar dentro de los canales de humo otros canales de conducción del aire y tuberías usadas en instalaciones. No se admite el montaje de dispositivos de regulación manual del tiro en los equipos de tiro forzado.

10.3.2. CHIMENEA O CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS INDIVIDUAL

La chimenea o conducto de salida de humos debe responder a los siguientes requisitos:

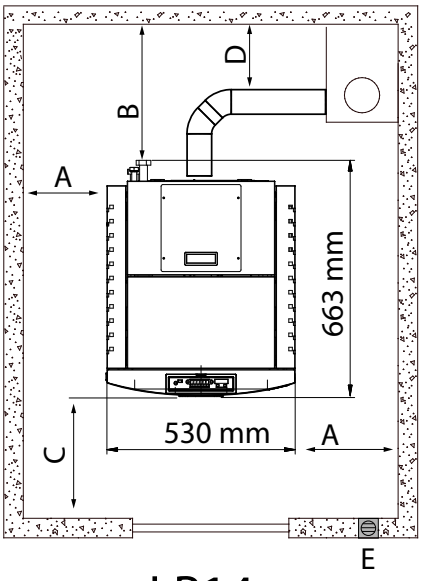
- ❖ debe ser estanco para los productos de la combustión, debe ser impermeable y estar aislado adecuadamente, según las condiciones de empleo;
- ❖ estar realizado con materiales adecuados para resistir los esfuerzos mecánicos normales, el calor, la acción de los productos de la combustión y las posibles condensaciones;
- ❖ tener un desarrollo predominantemente vertical con desviaciones del eje no superiores a 45°;
- ❖ tener una distancia adecuada respecto a materiales combustibles o inflamables mediante crujía de aire o un aislante apropiado;
- ❖ debe tener una sección interior preferiblemente circular: las secciones cuadradas o rectangulares deben tener ángulos redondeados con radio no inferior a 20 mm;
- ❖ debe tener una sección interior constante, libre e independiente;
- ❖ debe tener las secciones rectangulares con una relación máxima entre los lados de 1,5.

Se recomienda que el conducto de salida de humos cuente con una cámara de recogida de materiales sólidos y posibles condensaciones situada debajo de la boca del canal de humo, de manera que se pueda abrir e inspeccionar fácilmente desde la puerta con estanqueidad de aire.

10.3.3. DISTANCIAS RECOMENDADAS PARA EL COMPARTIMIENTO DE LA CALDERA

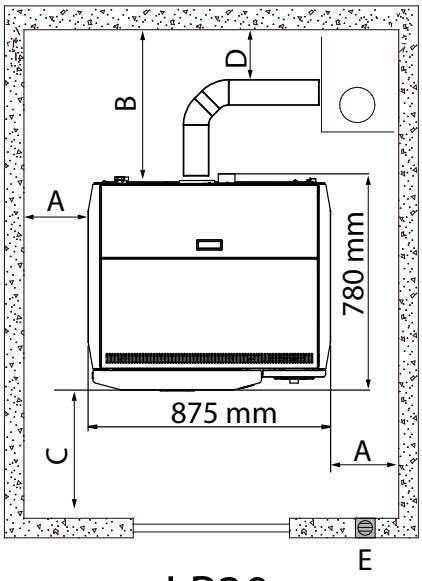
Debajo se muestran algunas imágenes relativas a las medidas que la empresa recomienda respetar.

Para el modelo "Lucrezia idro" respete las medidas para Lp14.



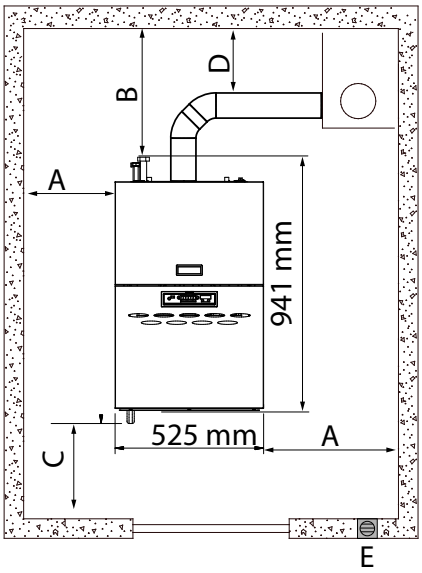
LP14

figura 10



LP30

figura 12



LP20

figura 11

REFERENCIAS	Objetos no inflamables
A	500 mm
B	1000 mm
C	1000mm
D	300 mm
E	> 80 cm²

10.3.4. CONEXIÓN DEL EQUIPO AL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS Y EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN

El conducto de salida de humos debe recibir la descarga de un solo generador de calor.

Está prohibida la descarga directa hacia espacios cerrados e incluso al aire libre. La descarga directa de los productos de la combustión debe estar prevista en el techo y el conducto de salida de humos debe tener las características previstas en la sección "Chimenea o conducto de salida de humos individual".

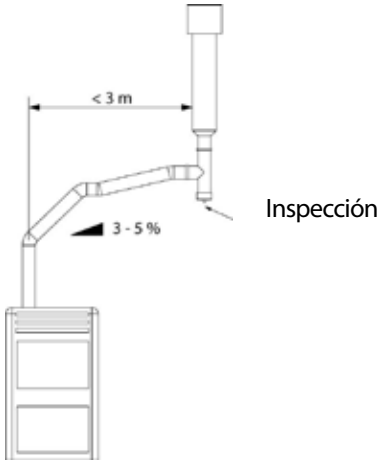


figura 13

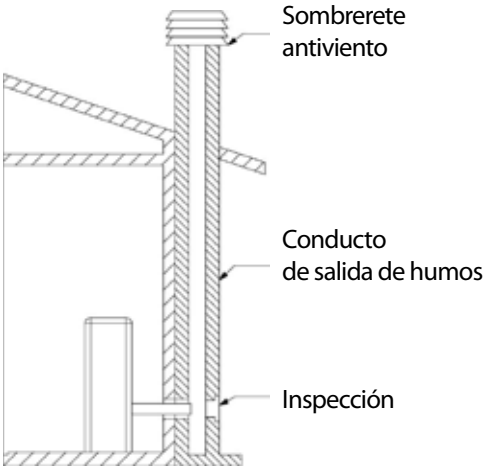


figura 14

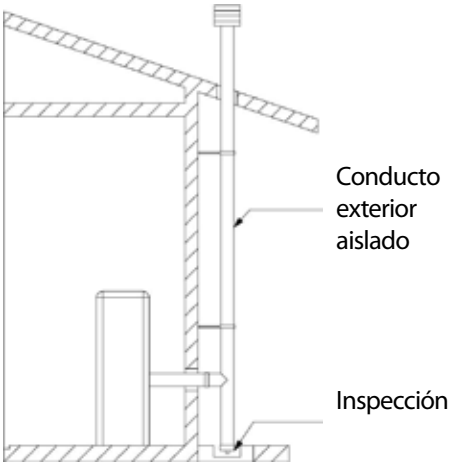


figura 15

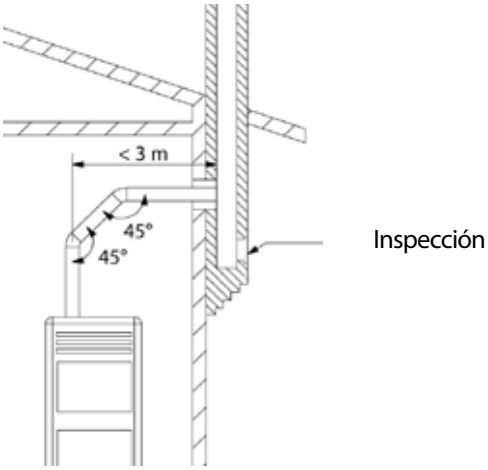


figura 16

10.3.5. SOMBRERETE

El sombrerete debe cumplir con los siguientes requisitos:

- ❖ debe tener una sección interior equivalente a la de la chimenea;
- ❖ debe tener una sección útil de salida no inferior al doble de la del interior de la chimenea;
- ❖ debe estar construido de manera que no penetren la lluvia, la nieve y cuerpos extraños en la chimenea, y para que, incluso en caso de vientos de cualquier dirección e inclinación, esté asegurada la descarga de los productos de la combustión;
- ❖ debe estar posicionado de manera que garantice una dispersión y dilución adecuada de los productos de la combustión y fuera de la zona de reflujo en la que se favorece la formación de contrapresiones. Esta zona tiene dimensiones y conformaciones diferentes en función del ángulo de inclinación de la cubierta, por lo que es necesario adoptar las alturas mínimas indicadas en los esquemas de la figura de abajo.
- ❖ El sombrerete no debe tener medios mecánicos de aspiración

TECHO PLANO

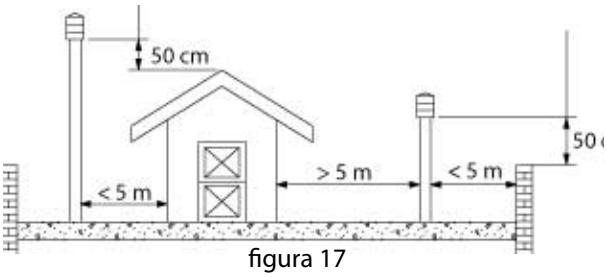
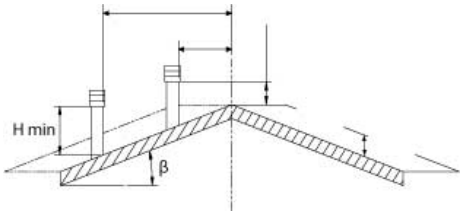


figura 17

TECHO INCLINADO



Z=ZONA DE REFLUJO

figura 18

SOMBRERETES, DISTANCIAS Y UBICACIONES		
Inclinación del techo	**Distancia entre la cumbrera y la chimenea**	**Altura mínima de la chimenea (medida desde la salida)**
β	**A (m)**	**H (m)**
15°	< 1,85	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,85	1,00 m desde el techo
30°	< 1,50	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,50	1,30 m desde el techo
45°	< 1,30	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,30	2,00 m desde el techo
60°	< 1,20	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,20	2,60 m desde el techo

10.4. CONEXIÓN A TOMAS DE AIRE EXTERIORES

El equipo debe disponer del aire necesario para garantizar el funcionamiento regular mediante tomas de aire exterior. Las tomas de aire deben cumplir con los siguientes requisitos:

- ❖ tener una sección libre total de al menos 80 cm^2;
- ❖ deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección idónea siempre que no reduzca la sección mínima a la que se hace referencia en el punto anterior y deben estar colocadas de manera tal que se eviten obstrucciones.

Si el aire de combustión se extrae directamente desde el exterior

mediante un tubo, es necesario montar externamente una curva hacia abajo o una protección contra el viento y no se debe colocar ninguna rejilla o similares (se recomienda realizar siempre una toma de aire que comunique directamente con el ambiente de instalación, incluso cuando el aire se extrae desde el exterior mediante un tubo). La afluencia del aire se puede obtener también de un local adyacente al de la instalación, siempre que este flujo pueda tener lugar libremente mediante aberturas permanentes que comunican con el exterior.
El local adyacente a la instalación no se debe poner en depresión respecto al ambiente exterior por efecto del tiro contrario provocado por la presencia en dicho local de otro equipo de utilización o de dispositivo de aspiración. En el local adyacente, las aberturas permanentes deben cumplir con los requisitos descritos arriba. El local adyacente no se puede usar como garaje, almacén de material combustible ni puede estar destinado a actividades con peligro de incendio.

10.5. AISLAMIENTOS TÉRMICOS, ACABADOS, REVESTIMIENTOS Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Los revestimientos, independientemente de los materiales con los que están realizados, deben constituir una construcción autoportante respecto al bloque de calentamiento y no deben estar en contacto con él.
El travesaño y los acabados de madera o de materiales combustibles se deben colocar fuera de la zona de radiación del hogar o deben estar adecuadamente aislados.
Si en el espacio de arriba del generador existen cubiertas de material combustible o sensible al calor, se debe interponer un diafragma de protección de material aislante y no combustible.
Los elementos de material combustible o inflamable como los mobiliarios de madera, cortinas, etc. directamente expuestos a la radiación del hogar, se deben colocar a una distancia de seguridad.
La instalación del equipo debe garantizar el acceso fácil para su limpieza y la de los conductos de los gases de descarga, así como del conducto de salida de humos.

10.6. REGLAMENTOS NACIONALES, REGIONALES, PROVINCIALES Y MUNICIPALES

Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo.

11. PELLET Y CARGA

El pellet que se utiliza debe contar con las características descritas en las normas:

- Ö-Norm M 7135
- DIN plus 51731
- UNI CEN/TS 14961

Extraflame siempre recomienda utilizar para sus productos pellet con un diámetro de 6 mm.

¡¡¡ADVERTENCIAS!!!

EL USO DE PELLET DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO MATERIAL DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA Y EXIMIR DE RESPONSABILIDADES AL PRODUCTOR.

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario almacenar el pellet en lugares secos. Para nuestros productos, recomendamos usar el pellet de 6 mm de diámetro. Para cargar el pellet, vea las imágenes.
Abra la tapa del depósito y cargue el pellet con la ayuda de un vertedor. En el caso de los insertos, cargue sólo con la máquina fría y apagada extrayéndolo del alojamiento. Si la instalación cuenta con el kit de carga (opcional) no hay que extraer la máquina.

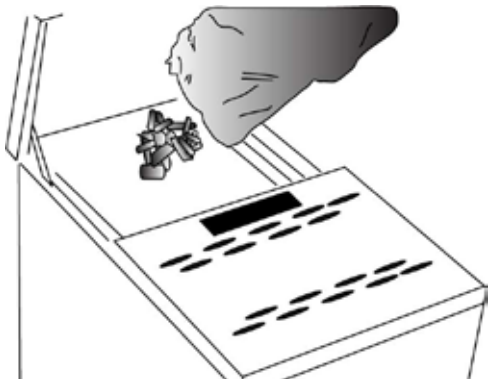


figura 19

12. FUNCIONALIDAD DEL PRODUCTO

12.1. CUADRO DE MANDOS

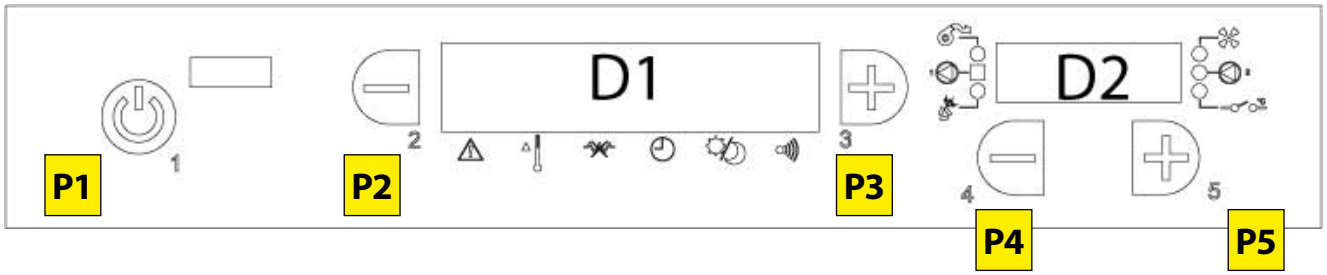


figura 20

P1 ⇨ PULSADOR ON/OFF

P2 **P3** ⇨ CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA H20

P4 **P5** ⇨ REGULACIÓN DE LA POTENCIA DE FUNCIONAMIENTO

D1 ⇨ VISUALIZACIÓN DE LOS DIFERENTES MENSAJES DE TEXTO

D2 ⇨ VISUALIZACIÓN DE LA POTENCIA

12.2. LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA

	Indica la presencia de una alarma. Encendido: indica la presencia de una alarma Apagado: Indica la ausencia de alarmas Intermitente: Indica la desactivación del sensor de depresión		Indica el funcionamiento del motor de humos Apagado = motor de humos no en funcionamiento Encendido = motor de humos en funcionamiento Intermitente = avería
	T°. H2O Encendido = T° H2O inferior al set deseado Apagado = T°H2O superior al set configurado	1	1. Circulador interno de la caldera Apagado = circulador no está funcionando Encendido = circulador funcionando
	Bujía de encendido Apagado = bujía activa Encendido = bujía desactivada Intermitente = Fase de encendido	1	no utilizado
	Crono Indicador encendido = Crono on Indicador apagado = Crono off	2 2	no utilizado
	stby = el led está siempre activo por defecto		Estado entrada STBY Apago = contacto abierto/encendido = contacto cerrado
	no utilizado		Se enciende con el funcionamiento del motorreductor. Cuando el motor carga el led se enciende, cuando el motor no carga el led se apaga.

Extraflame cuenta con una tarjeta opcional suplementaria que permite que la caldera realice las siguientes funciones adicionales en la gestión de la instalación. En la tabla de abajo se indican las diferentes posibilidades que puede ofrecer el opcional.

Gestión del acumulador sanitario	*
Gestión Puffer	*
3 zonas de calentamiento	*
Opción de agua sanitaria instantánea	*
Gestión de la bomba puffer o 4^ zona de calentamiento	*
Gestión antilegionela para el acumulador sanitario	*
Gestión de crono para el acumulador sanitario	*
Gestión y control de la salida auxiliar	*

13. CICLO DE FUNCIONAMIENTO

13.1. INSTRUCCIONES DE BASE

Durante los primeros encendidos de la estufa, respete las recomendaciones siguientes:

- ❖ Es posible que se produzcan olores ligeros debidos al secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas. Evite la permanencia prolongada.
- ❖ No toque las superficies porque todavía podrían estar inestables.
- ❖ Ventile bien el local más de una vez.
- ❖ El endurecimiento de las superficies se termina después de algunos procesos de calentamiento.
- ❖ Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

13.2. DE ENCENDIDO

¡¡¡ATENCIÓN!!!
NO UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO
EN LA FASE DE LLENADO, EVITE COLOCAR EL SACO DE PELLET EN CONTACTO CON LA ESTUFA HIRVIENDO.
CONTACTE CON UN TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE FALLOS DE ENCENDIDO CONTINUO.

Antes de encender la estufa verifique los puntos siguientes:

- ❖ El depósito debe estar lleno de pellet.
- ❖ La cámara de combustión debe estar limpia.
- ❖ El brasero debe estar totalmente libre y limpio.
- ❖ Controle que la puerta del fuego y el cajón de las cenizas estén cerrados herméticamente.
- ❖ Controle que el cable de alimentación esté conectado correctamente.

El interruptor bipolar en la parte posterior derecha se encuentre posicionado en 1
Presione el pulsador **P1** durante 3 segundos.
Si la máquina no se enciende, se activará la alarma de **FALLO DE ENCENDIDO**.

Si se activa la alarma de fallo de encendido:

- ❖ espere a que la máquina se enfríe
- ❖ Presione el pulsador **P1** durante 3 segundos.

13.3. TRABAJO

La caldera trabajará para alcanzar la temperatura del agua que configuró el usuario (vea el menú usuario). El circulador comenzará a funcionar ni bien se alcancen los parámetros configurados en fábrica. Se recomienda dejar siempre abierta la zona de calentamiento para que el funcionamiento del producto sea más homogéneo y evitar así bloqueos por sobretemperatura. La caldera modulará automáticamente cuando se acerque a la temperatura configurada y trabajará con una potencia mínima para luego apagarse (**H OFF**) si supera el set configurado además de los parámetros de fábrica. Cuando disminuya la temperatura del agua dentro de los parámetros establecidos de fábrica, la caldera se volverá a encender.
Nota: los tiempos generales de los distintos estados de funcionamiento varían sobre la base del tipo de instalación y de los parámetros configurados.

13.4. FUNCIONAMIENTO DEL CIRCULADOR

El circulador activa la circulación del agua cuando en la estufa la temperatura del agua alcanza 60 °C aproximadamente. Como el circulador funciona siempre por encima de los 60°, se recomienda una zona de calefacción siempre abierta para volver más homogéneo el funcionamiento del producto, y evitar bloqueos por sobretemperatura, generalmente esta zona se define como "zona de seguridad".

13.5. APAGADO

El apagado se puede realizar manualmente presionando la tecla **P1** durante tres segundos, o automáticamente (por un mando programado por la aplicación en modo CRONO), por un contacto de un termostato suplementario externo satisfecho o por H OFF, es decir, cuando se alcanza y se supera la temperatura del agua.
Una vez realizada esta operación, el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de los pellets; en la pantalla **D1** aparecerá el letrero "OFF".
El motor de aspiración de los humos permanecerá encendido hasta que la temperatura de la estufa descienda por debajo de los parámetros de fábrica.

14. TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

Nota: La instalación la debe realizar un técnico autorizado.

Es posible termostatizar un local adyacente a la habitación en que se encuentra la estufa: es suficiente conectar un termostato siguiendo el procedimiento descrito en el punto sucesivo (recomendamos colocar el termostato mecánico opcional a una altura de 1,50 m del suelo).
De fábrica la función STBY está siempre activa (led encendido) y el borne STBY sale puenteado (contacto cerrado).

14.1. FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY ACTIVADO

Cuando el contacto o termostato exterior está satisfecho (contacto abierto/ temperatura alcanzada) la estufa se apaga. En cuanto el contacto o el termostato exterior pasa al estado "no satisfecho" (contacto cerrado/ temperatura a alcanzar) la estufa se vuelve a encender.

Nota: El funcionamiento de la estufa depende siempre de la temperatura del agua interna de la estufa y de los relativos límites configurados de fábrica. Si la estufa está en H OFF (temperatura del agua alcanzada), la posible demanda del contacto o termostato suplementario se ignora.

14.2. INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

- ❖ Apague el equipo utilizando el interruptor general ubicado en la parte trasera de la estufa.
- ❖ Quite el enchufe de la toma de corriente correspondiente.
- ❖ Remitiéndose al esquema eléctrico, conecte los dos cables del termostato a los bornes correspondientes ubicados en la parte trasera de la máquina, uno rojo y otro negro (borne STBY). En el dibujo de abajo se pueden ver los bornes STBY y AUX. Cada modelo puede presentar una posición diferente de los relativos bornes en la parte trasera de la máquina. La imagen es sólo a modo de ejemplo.

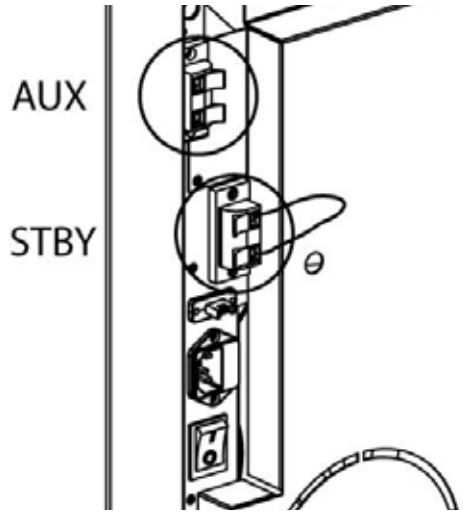


figura 21

15. FUNCIÓN DESCARGA DE AIRE

La función permite descargar el aire del producto. Para activar el procedimiento presione simultáneamente las teclas **P1** y **P4** e ingrese la contraseña 77. Confirme con la tecla **P5**.

16. PARÁMETROS DE USUARIO

MENÚ				FUNCIÓN
TEXTO DESLIZANTE PANTALLA D1			VALOR PANTALLA D2	
SET TEMPERATURA	**SET H2O**		**65°C...80°C**	Regulación T° agua de la caldera
SET REGULACIONES	**HABILIT. CRONO**		**ON/OFF**	Activación / Desactivación crono
	REGULACIÓN PELLET		**-30...+20**	Selecciona el porcentaje de carga del pellet
ESTADO	**ESTADO ESTUFA**	**ST1...ST10**	**VALOR**	estado del valor
MENÚ USUARIO	**SET RELOJ**	**DÍA**	**LUN...DOM**	Configuración del día semanal
		HORAS	**00...24:**	Regulación de la hora
		MINUTOS	**:00...59**	Regulación de los minutos
		FECHA	**1...31**	Regulación de la fecha
		MES	**1...12**	Regulación del mes
		AÑO	**00...99**	Regulación del año
	SET CRONO	**START - PRG1**	**OFF - 00:00**	Horario 1^ encendido
		STOP - PRG1	**OFF - 00:00**	Horario 1^ apagado
		LUNES PRG1 OFF ...DOMINGO PRG1 OFF	**ON/OFF**	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG1	**07 - 35**	Configuración de la temperatura ambiente para la 1^ franja
		START - PRG2	**OFF - 00:00**	Horario 2^ encendido
		STOP - PRG2	**OFF - 00:00**	Horario 2^ apagado
		LUNES PRG2 OFF ...DOMINGO PRG2 OFF	**ON/OFF**	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG2	**07 - 35**	Configuración de la temperatura ambiente para la 2^ franja
		START - PRG3	**OFF - 00:00**	Horario 3^ encendido
		STOP - PRG3	**OFF - 00:00**	Horario 3^ apagado
		LUNES PRG3 OFF ...DOMINGO PRG3 OFF	**ON/OFF**	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG4	**07 - 35**	Configuración de la temperatura ambiente para la 3^ franja
		START - PRG4	**OFF - 00:00**	Horario 4^ encendido
		STOP - PRG4	**OFF - 00:00**	Horario 4^ apagado
		LUNES PRG3 OFF ...DOMINGO PRG3 OFF	**ON/OFF**	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG4	**07 - 35**	Configuración de la temperatura ambiente para la 4^ franja
	IDIOMA	**ITAL - ENGL - DEUT - FRAN - ESPA**		
	LIMP. INTERCAMBIARDOR*	**START LIMPIADOR**	**OFF...23:50**	Inicio franja horaria limpieza intercambiador
		STOP LIMPIADOR	**OFF...23:50**	Fin franja horaria limpieza intercambiador
MENÚ TÉCNICO	El siguiente menú está reservado al servicio de asistencia técnica			

*El siguiente menú está disponible sólo para productos con versión 1 de firmware y no para las siguientes.

16.1. SET TEMPERATURA

Este set permite regular la temperatura del agua en la caldera, con un rango de 65 °C a 80 °C.

Procedimiento

De la pantalla principal presione las teclas P2 o P3, el valor configurado se podrá ver en la pantalla D2. Salga presionando la tecla P1.

16.2. SET REGULACIONES

El menú permite activar o desactivar el crono y regular el flujo de pellet.

16.2.1. HABILIT. CRONO

Procedimiento

Una vez programadas las franjas horarias deseadas del crono se debe activar la función.

- presione la tecla P5
- pulse la tecla P3 hasta visualizar **SET REGULACIONES**.
- presione el pulsador P5 para entrar en el menú
- D2 muestra **HABILITA CRONO**
- pulse la tecla P2 o P3 para activar el crono (**ON**) o desactivarlo (**OFF**)
- para salir y guardar presione la tecla P1 varias veces

Nota: Cuando el Programador semanal está activo en el cuadro de mandos se enciende el led del relativo icono .

16.2.2. 2.2 REGULACIÓN PELLET

el siguiente menú permite de aumentar o disminuir el flujo de pellet durante el funcionamiento del producto.

Procedimiento

Una vez programado el crono se debe activar la función.

- presione la tecla P5
- pulse la tecla P3 hasta visualizar **SET REGULACIONES**.
- presione el pulsador P5 para entrar en el menú
- pulse la tecla P5 para seleccionar **PELLET**
- pulse la tecla P2 o P3 para regular los valores en porcentajes.
- para salir y guardar presione la tecla P1 varias veces

16.3. ESTADO

El menú permite visualizar el estado de la caldera

Procedimiento

- presione la tecla P5
- pulse la tecla P3 hasta visualizar **ESTADO**.
- presione el pulsador P5 para entrar en el menú
- presione la tecla P2 o la tecla P3 para ver los estados
- para salir presione la tecla P1 más de una vez

(st1= t° humos, st2= espiral, st3= revoluciones motor humos, st4= minutos, st5= t° H2O, st6= flujo, st7= potencia real, st8= t° aire entrada, st9= t° caliente, st10= estado presostato mecánico)

16.4. MENÚ USUARIO

16.4.1. SET RELOJ

Este menú permite regular el reloj y la fecha.

Procedimiento

- desde el estado de OFF pulse la tecla P5 durante 3 segundos.
- La estufa visualiza **SET TEMPERATURA**.
- Presione la tecla P3 varias veces hasta visualizar el **MENÚ USUARIO**
- Pulse la tecla P5, la estufa mostrará **SET RELOJ**.
- Presione la tecla P5, la estufa mostrará **DÍA,** presione la tecla P2 y P3 para regular el día exacto (del lunes al domingo)**,** los días se desplazarán por la pantalla pequeña D2
- Presione la tecla P5, la estufa visualizará **HORAS,** presione la tecla P2 y P3 para regular la hora exacta
- Presione la tecla P5, la estufa mostrará **MINUTOS,** presione la tecla P2 y P3 para regularlos; para los otros valores haga lo que se indicó antes y consulte la siguiente tabla

SET RELOJ	
día	lun, mar, mié, ...dom
horas	0...23
minutos	00...59
fecha	1...31
mes	1...12
año	00...99

Para volver a la selección de las horas, vuelva a presionar el pulsador 4 o salga y confirme a través del pulsador 1.

16.4.2. SET CRONO

La función permite regular los horarios de encendido y apagado, y la configuración de la temperatura del agua para franja horaria programada.
La tabla siguiente muestra todos los parámetros de la función Programador semanal.

D1	D2	TECLAS REGULA	TECLA CONFIRMA-CIÓN
START - PRG1	OFF - 00:00		
STOP - PRG1	OFF - 00:00		
LUNES PRG1 OFF ...DOMINGO PRG1 OFF	ON/OFF		
SET PRG1	65°C - 80°C		
START - PRG2 00:10	OFF - 00:00		
STOP - PRG2 00:10	OFF - 00:00		
LUNES PRG2 OFF ...DOMINGO PRG2 OFF	ON/OFF		
SET PRG2	65°C - 80°C		P5
START - PRG3 00:10	OFF - 00:00		
STOP - PRG3 00:10	OFF - 00:00		
LUNES PRG3 OFF ...DOMINGO PRG3 OFF	ON/OFF		
SET PRG3	65°C - 80°C		
START - PRG4 00:10	OFF - 00:00		
STOP - PRG4 00:10	OFF - 00:00		
LUNES PRG4 OFF ...DOMINGO PRG4 OFF	ON/OFF		
SET PRG4	65°C - 80°C		

Supongamos que se quiera utilizar la función Programador semanal y que se quieran utilizar las 3 franjas horarias de la manera siguiente:

1^ franja horaria: de las 08:00 a las 12:00 para todos los días de la semana salvo el sábado y el domingo

2^ franja horaria: de las 15:00 a las 22:00 solo el sábado y el domingo

3^ franja horaria: no utilizada

4^ franja horaria: no utilizada

Por tanto proceda a la configuración del programador semanal.

Procedimiento

❖ Presione durante tres segundos la tecla P5, desplácese con la tecla P3 hasta que aparezca en la pantalla D2 "**MENÚ USUARIO**"

❖ Luego pulse la tecla P5, aparece **SET RELOJ**.

❖ Presione la tecla P3 hasta que aparezca el mensaje **SET CRONO**.

❖ Para entrar en la programación presione P5.

CONFIGURACIÓN DE HORARIOS

❖ Configure mediante los pulsadores P2 o P3 el horario "08:00" que corresponde al horario de encendido de la 1^ franja horaria.

❖ Para confirmar y continuar en la programación presione el pulsador P5. (Presione el pulsador P4 para volver al parámetro anterior).

❖ Configure mediante los pulsadores P2 o P3 el horario "12:00" que corresponde al horario de apagado de la 1^ franja horaria.

❖ Para confirmar y continuar en la programación presione el pulsador P5. (Presione el pulsador P4 para volver al parámetro anterior).

PERMISOS PARA LOS DIFERENTES DÍAS

❖ Luego de haber programado los horarios de la primera franja horaria, en la pantalla D1 debería aparecer el día de la semana de manera deslizable, si no sucede presione otra vez la tecla P5.

❖ Presione la tecla P5 para seleccionar el día y la tecla P2 y P3 para activar (**ON**) o no activar (**OFF**)

REGULACIÓN DE TEMPERATURA PARA LA FRANJA HORARIA

Luego de haber programado los días deseados presione la tecla P5 para programar la temperatura del agua deseada en esa franja horaria.

Aparecerá **SET PRG1** en la pantalla D1.

❖ Configure con los pulsadores P2 o P3 la temperatura de agua deseada para la franja horaria interesada

❖ Presione la tecla P5 para memorizar y seguir la programación de las otras franjas horarias, o salga presionando la tecla P1

Para las otras franjas horarias siga el procedimiento descrito para la primera y ayúdese consultando el diagrama de encendido rápido a continuación.

16.4.3. IDIOMA

El menú permite configurar la lengua.

Procedimiento

16.4.3.1.

❖ Presione durante tres segundos la tecla P5, desplácese con la tecla P3 hasta que aparezca en la pantalla D2 "**MENÚ USUARIO**"

❖ Luego pulse la tecla P5, aparece **SET RELOJ**.

❖ Presione la tecla P3 hasta que aparezca el mensaje **IDIOMA**.

❖ Para entrar en el menú presione la tecla P5

❖ selecciona el idioma con la tecla P2 o P3

❖ guarde y salga con la tecla P1

16.4.4. LIMP. INTERCAMBIARDOR

El menú permite programar los horarios de limpieza del intercambiador interno de la caldera **(función disponible sólo con software versión V1 y no sucesivas)**.

Procedimiento

❖ Presione durante tres segundos la tecla P5, desplácese con la tecla P3 hasta que aparezca en la pantalla D2 "**MENÚ USUARIO**"

❖ Luego pulse la tecla P5, aparece **SET RELOJ**.

❖ Presione la tecla P3 hasta que aparezca el mensaje **LIMP. INTERCAMBIADOR**.

❖ Para entrar en el menú presione la tecla P5

❖ muestra **START LIMPIADOR**

❖ regule los horarios con la tecla P2 o P3

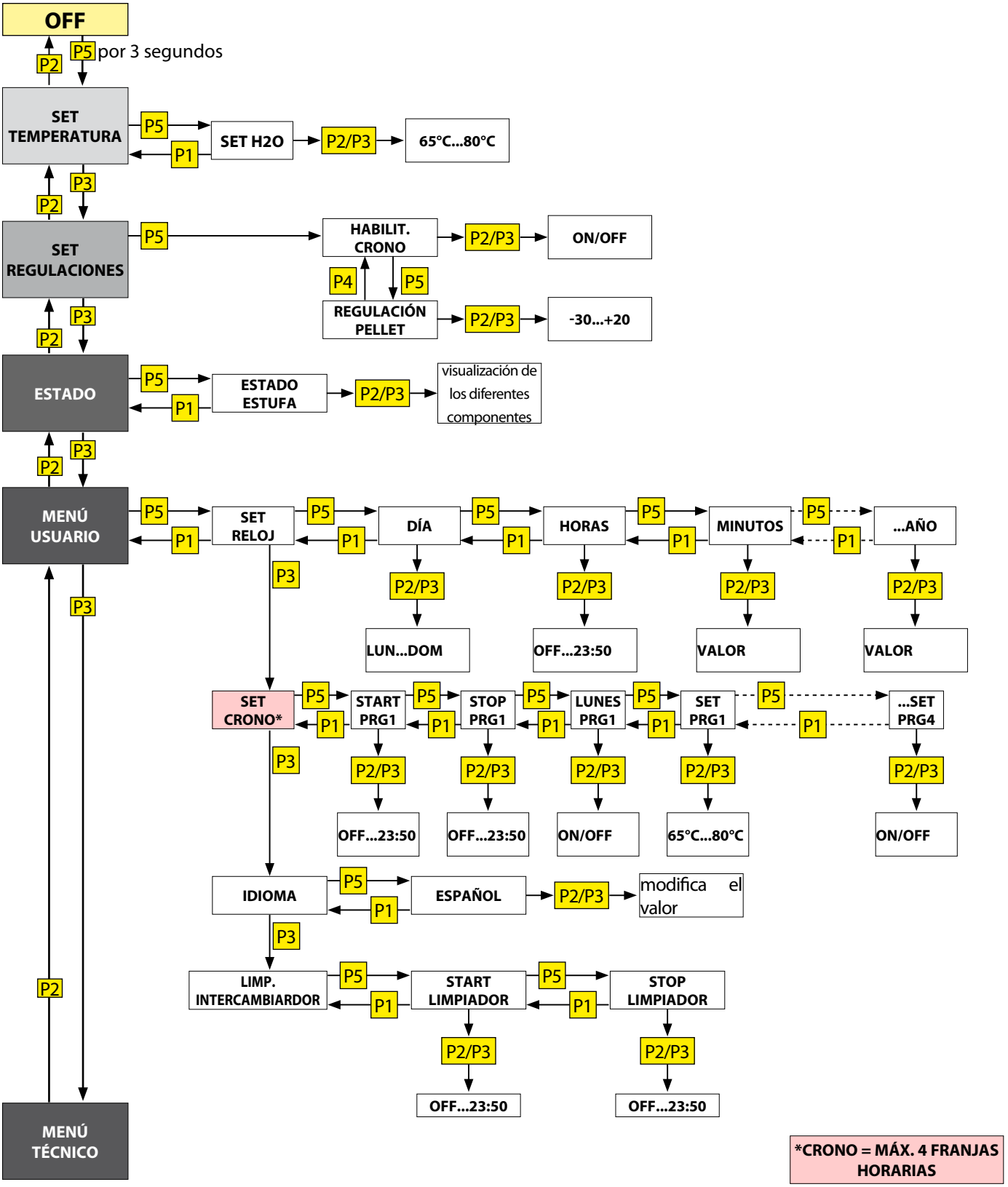
❖ presione la tecla P5

❖ muestra **STOP LIMPIADOR**

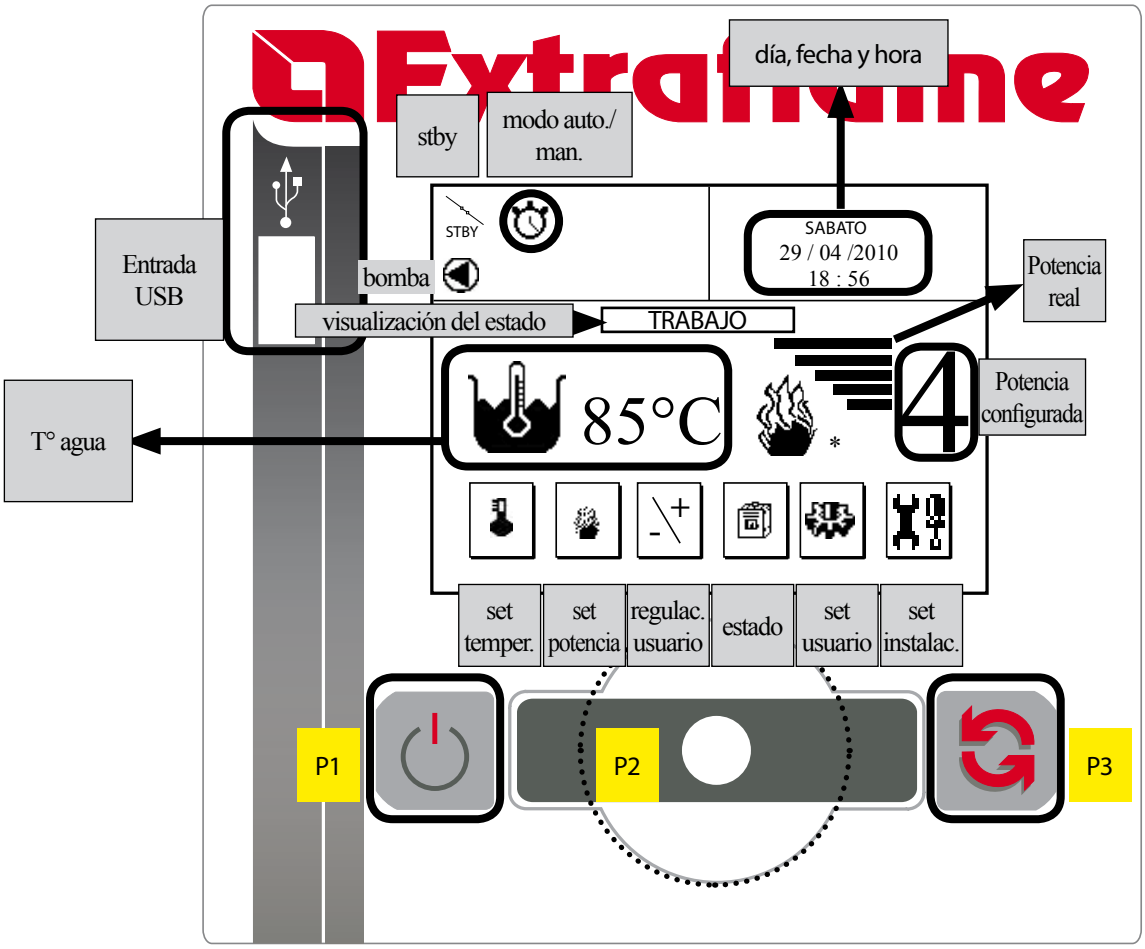
❖ regule los horarios con la tecla P2 o P3

❖ guarde y salga con la tecla P1 repetidas veces

17. DIAGRAMA ACCESO RÁPIDO



18. PANTALLA Y FUNCIONALIDAD DEL PRODUCTO LP30



P1 Tecla de encendido o apagado de la caldera

P2 Encoder (rueda), al girar el mando se seleccionan los iconos en la pantalla y al presionarlo se ingresa la selección

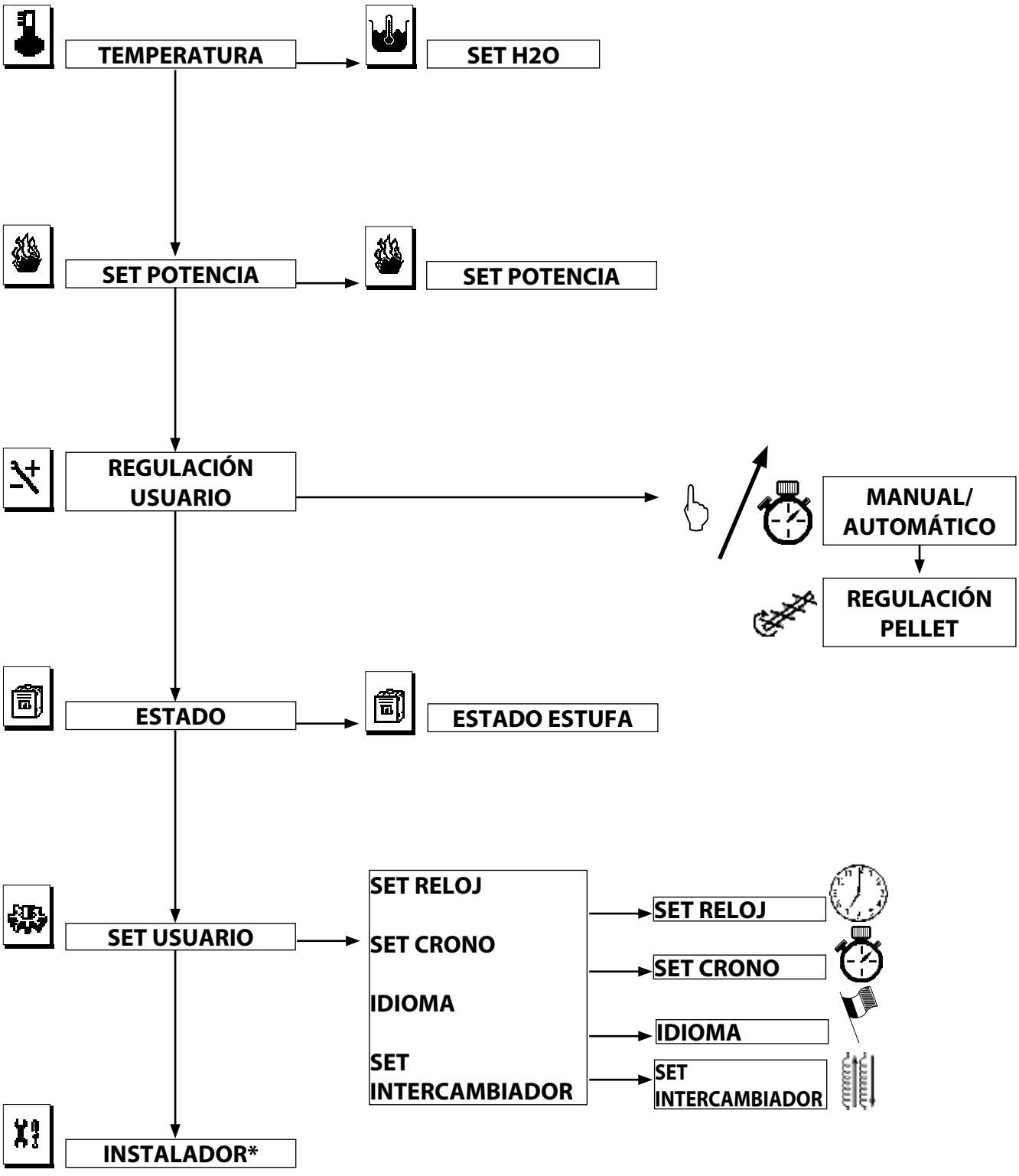
P3 Tecla multifunción (avanzar en el menú, etc.)

*El icono de la llama no aparece en los estados OFF, START, LIMP. BRASERO, LIMPIEZA FINAL, ALARMA, ESPERA ENCENDIDO
*Parpadea en ENCENDIDO
*Fija en ARRANQUE y TRABAJO. Durante la fase de TRABAJO, se visualiza la llama fija con la potencia real de trabajo

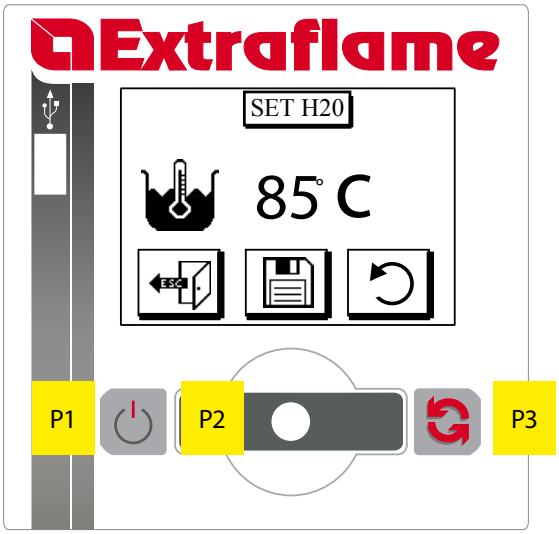
Extraflame cuenta con una tarjeta opcional suplementaria que permite que la caldera realice las siguientes funciones adicionales en la gestión de la instalación. En la tabla de abajo se indican las diferentes posibilidades que puede ofrecer el opcional.

Gestión del acumulador sanitario	*
Gestión Puffer	*
3 zonas de calentamiento	*
Opción de agua sanitaria instantánea	*
Gestión de la bomba puffer o 4^ zona de calentamiento	*
Gestión antilegionela para el acumulador sanitario	*
Gestión de crono para el acumulador sanitario	*
Gestión y control de la salida auxiliar	*

19. LP30 ESTRUCTURA DEL MENÚ

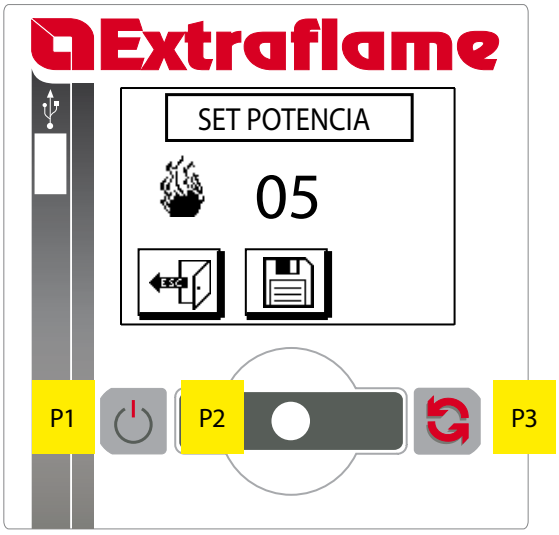


19.1. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA



- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para regular la temperatura
- Para confirmar y memorizar, presione P2
- Para salir sin memorizar, presione la tecla P1

19.2. REGULACIÓN DE LA POTENCIA



- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para regular la potencia
- Para confirmar y memorizar, presione P2
- Para salir sin memorizar, presione la tecla P1

19.3. MENÚ REGULACIONES DEL USUARIO

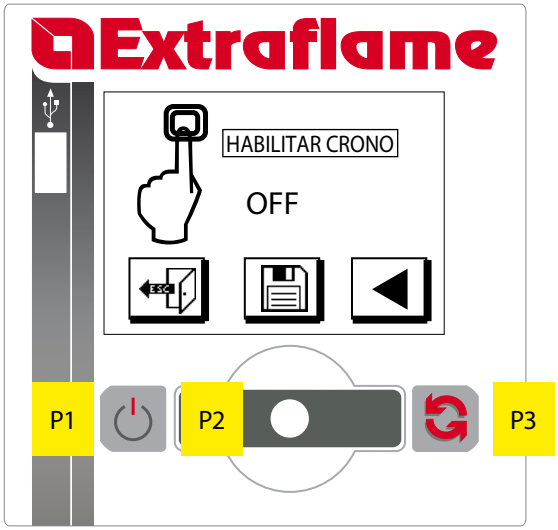
El menú set usuario brinda las siguientes posibilidades

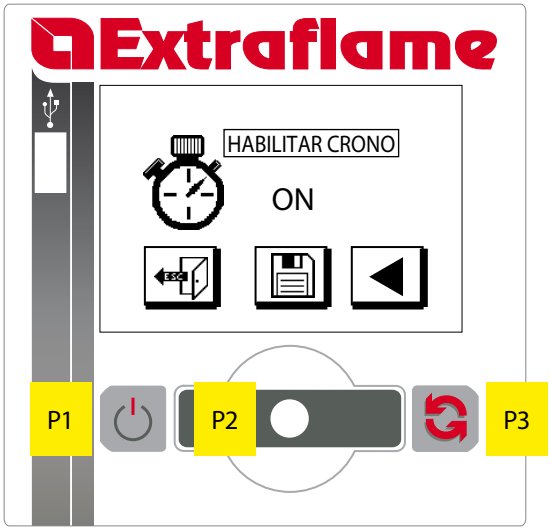
- modo automático/manual: permite habilitar/deshabilitar el crono interno de la caldera
- regulación pellet: permite regular el pellet

19.4. MODO AUTOMÁTICO/MANUAL /

El modo automático permite encender y apagar la caldera automáticamente mientras se sigue una programación configurada por la aplicación. Para regular las franjas horarias consulte el apartado REGULACIÓN CRONO

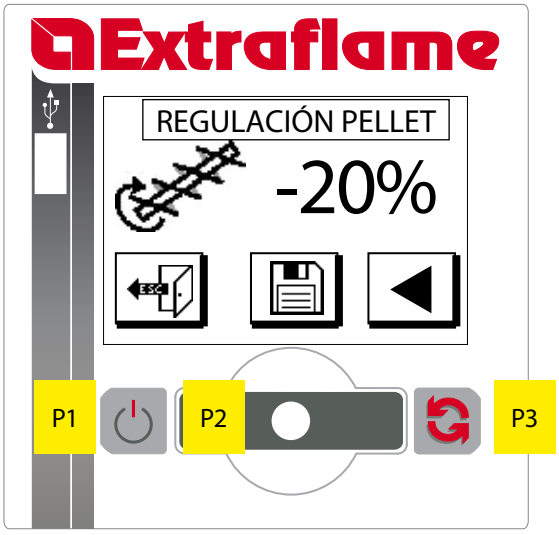
- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para colocar la habilitación del crono en ON
- Para confirmar y memorizar, presione P2
- para salir sin memorizar, presione la tecla P1





19.5. REGULACIÓN PELLET

La caldera permite regular el pellet a través del menú correspondiente. Si se tienen en cuenta los distintos tipos de pellet del mercado, el usuario puede aumentar o disminuir la cantidad de pellet de manera porcentual.

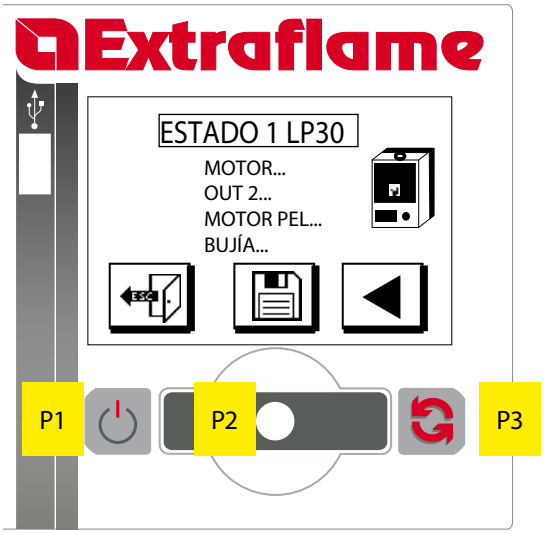


- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar y luego presione P2 para elegir la opción **REGULACIÓN PELLET**
- Gire P2 para modificar el parámetro de manera porcentual
- Para confirmar y memorizar, presione P2
- para salir sin memorizar, presione la tecla P1

19.6. MENÚ ESTADO

El menú estado sirve para visualizar el estado de las entradas y salidas en la tarjeta

- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar (visualización de la pantalla ESTADO 1)
- Presione nuevamente P2 para visualizar la pantalla ESTADO 2
- Para volver atrás, presione P3
- Para salir, presione la tecla P1



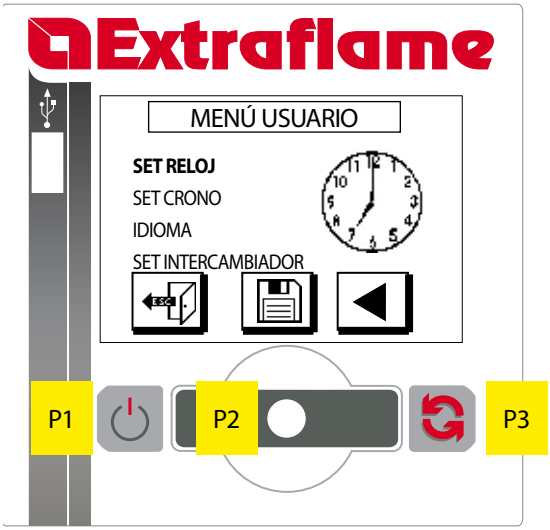
19.7. SET USUARIO

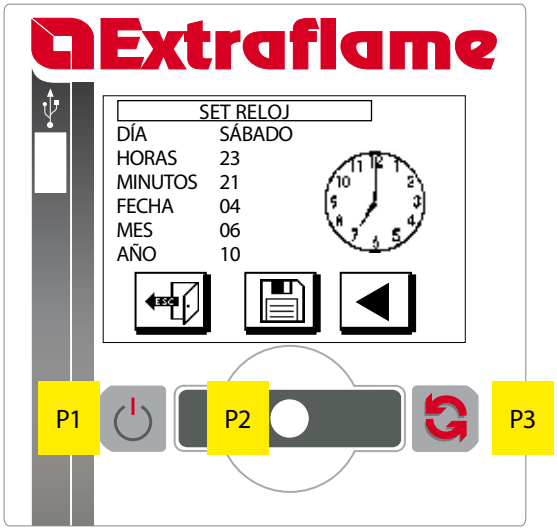
El menú set usuario brinda las siguientes posibilidades:

- set reloj: permite regular el aire y la fecha
- set crono: permite programar 4 franjas horarias de funcionamiento de la caldera, con encendido y apagado automático y permite configurar la temperatura del agua deseada para cualquier franja horaria
- idioma: configuración del idioma deseado (italiano, inglés, francés, alemán, español)
- set intercambiador: programación de los horarios de inicio y fin de la limpieza automática de los intercambiadores de calor.

19.7.1. SET RELOJ

- Desde la pantalla principal, gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para seleccionar "**SET RELOJ**"
- Para confirmar, presione P2
- Gire P2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione P2 para entrar en modificar
- Gire P2 para modificar el valor
- Presione P2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar, presione la tecla P1



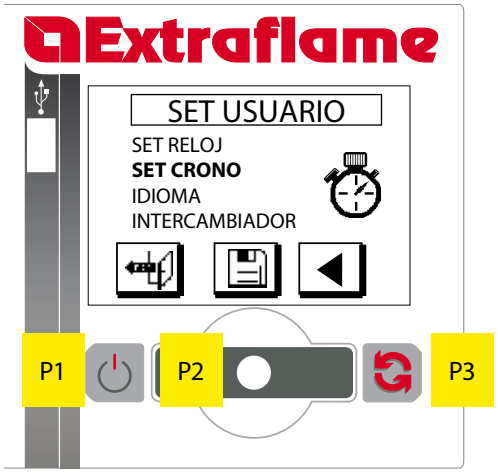


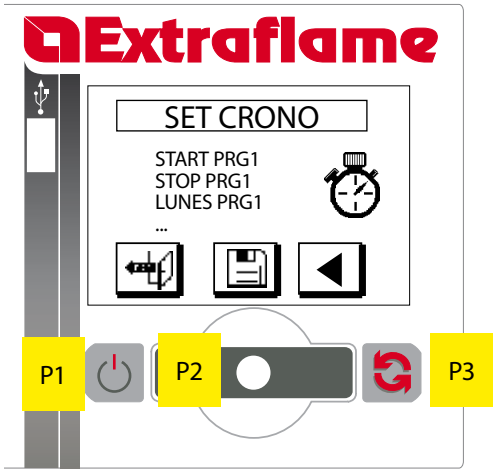
19.7.2. REGULACIÓN CRONO

Mediante la regulación del crono, es decir, del modo automático, la caldera se puede encender o apagar en modo automático. El crono tiene prioridad absoluta sobre los otros mandos, por lo cual se necesita tener en cuenta este factor. Se pueden programar 4 franjas horarias. Por defecto, todas las franjas están en OFF

EXPLICACIÓN	PANTALLA	
Horario de encendido de la primera franja horaria	START PRG1	00:00
	STOP PRG1	00:00
Horario de apagado de la primera franja horaria	LUNES PRG1	ON
día permitido o no (on - off)	MARTES PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	MIÉRCOLES PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	JUEVES PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	VIERNES PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	SÁBADO PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	DOMINGO PRG1	OFF
día permitido o no (on - off)	SET PRG1	...
configuración de la t° del agua		

- Gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para seleccionar "**SET CRONO**"
- Para confirmar, presione P2
- Gire P2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione P2 para entrar en modificar
- Gire P2 para modificar el valor
- Presione P2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar, presione la tecla P1

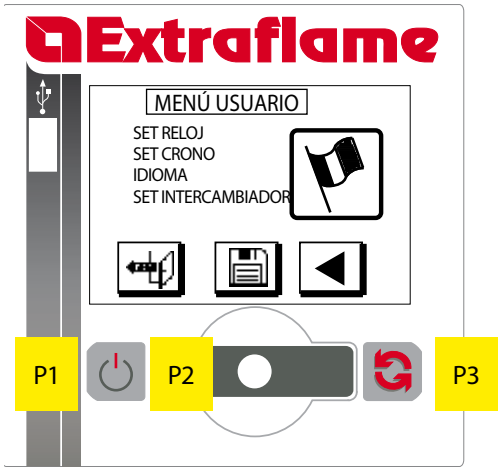


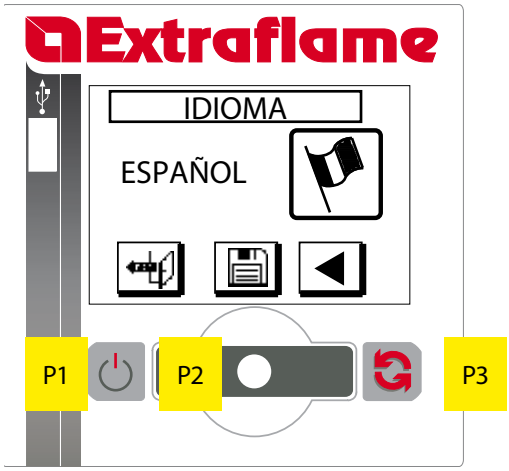


19.7.3. MENÚ SET IDIOMA

La caldera permite configurar los siguientes idiomas: italiano, inglés, francés, alemán y español. Por defecto, el idioma configurado es ITALIANO

- Gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para seleccionar "**IDIOMA**"
- Para confirmar, presione P2
- Gire P2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione P2 para entrar en modificar
- Gire P2 para modificar el valor
- Presione P2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar, presione la tecla P1

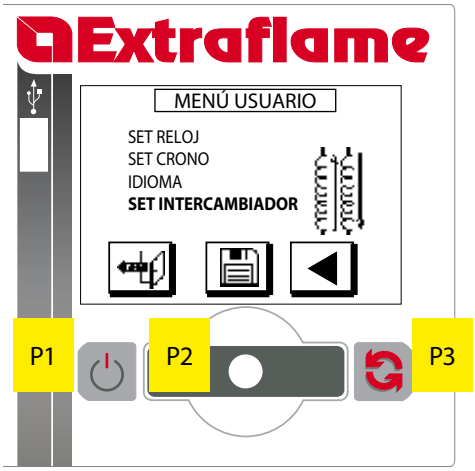


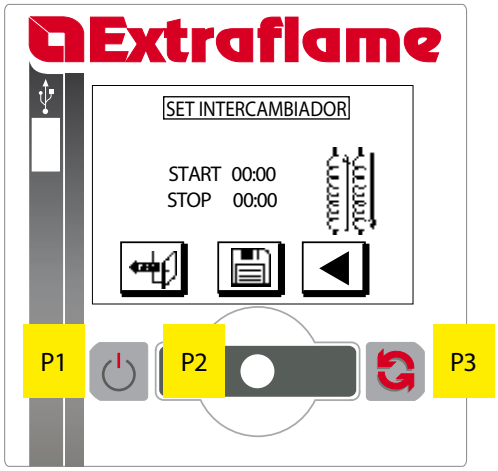


19.7.4. MENÚ SET INTERCAMBIADOR

Este menú permite programar el horario de inicio y fin de la limpieza automática del intercambiador. La limpieza se realiza de forma mecánica a través de los resortes metálicos que limpian los conductos de intercambio. Por defecto, los parámetros son: START 6:00 STOP 22:00. Esto significa que la limpieza no se realizará desde las 22:00 hasta las 6:00 de la mañana.

- Gire P2 para seleccionar el icono
- Presione P2 para confirmar
- Gire P2 para seleccionar "**SET INTERCAMBIADOR**"
- Para confirmar, presione P2
- Gire P2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione P2 para entrar en modificar
- Gire P2 para modificar el valor
- Presione P2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar, presione la tecla P1





20. LIMPIEZA CALDERA LP14_20_30

(Algunas imágenes pueden ser diferentes del modelo original).
Las operaciones de mantenimiento garantizan el funcionamiento correcto del producto a lo largo del tiempo. El incumplimiento de estas operaciones puede perjudicar la seguridad del producto. Las operaciones de limpieza deben realizarse con la estufa completamente fría.

20.1. LIMPIEZA BRASERO

Mediante un sistema mecánico, la limpieza del brasero la ejecuta la caldera en intervalos prefijados automáticamente. En la figura de abajo se muestra el brasero. La empresa recomienda utilizar una aspiradora para eliminar posibles residuos de ceniza, al menos 1 vez cada 2 días.

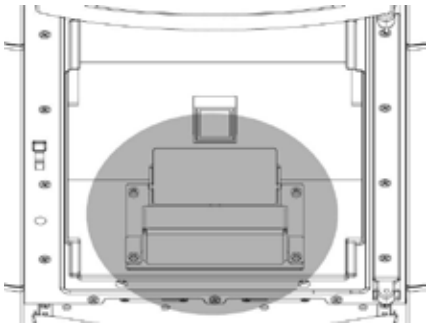


figura 22

20.2. JUNTAS DE LA PUERTA Y CENICERO

Las juntas garantizan la hermeticidad de la caldera y, por consiguiente, su correcto funcionamiento.
Las juntas se deben controlar periódicamente: si estuvieran deterioradas o dañadas, sustitúyalas inmediatamente.
Estas operaciones las debe realizar un técnico autorizado.
Nota: Para que la caldera funcione correctamente, un técnico autorizado debe realizar las operaciones de mantenimiento ordinario por lo menos una vez al año.
Si el cable de alimentación se encuentra dañado, el servicio de asistencia técnica o una persona autorizada deberá realizar la sustitución para prevenir riesgos.

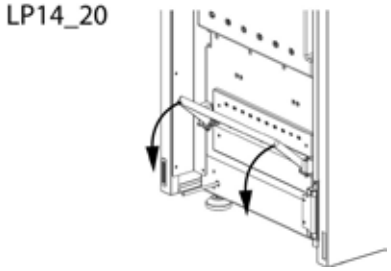


figura 23

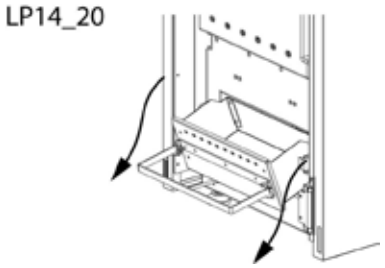


figura 24

Con la máquina apagada, abra el cenicero para vaciarlo. La frecuencia de vaciado del cenicero debe ser proporcional al uso del producto. El modelo Lp30 contiene 3 ceniceros.

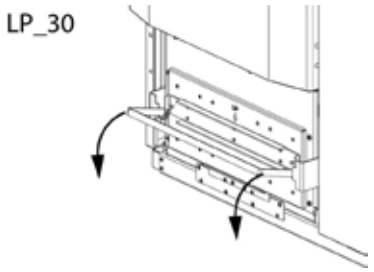


figura 25

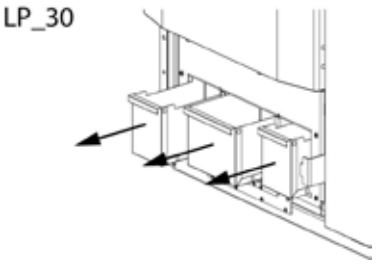


figura 26

20.3. CONEXIÓN CON LA CHIMENEA Y LIMPIEZA DE LA CHIMENEA

Realice la limpieza y la aspiración del conducto que se dirige a la chimenea una vez al año, es decir, cuando sea necesario. Si existen tramos horizontales, deben quitarse los residuos antes de que estos obstaculicen el pasaje de los humos. **NO REALIZAR la LIMPIEZA perjudica la seguridad.**
Las operaciones de mantenimiento garantizan el funcionamiento correcto del producto a lo largo del tiempo. El incumplimiento de estas operaciones puede perjudicar la seguridad del producto.

21. LIMPIEZA LUCREZIA IDRO

Algunas imágenes pueden ser diferentes del modelo original.
Las operaciones de mantenimiento garantizan el funcionamiento correcto del producto a lo largo del tiempo. El incumplimiento de estas operaciones puede perjudicar la seguridad del producto. Las operaciones de limpieza deben realizarse con la estufa completamente fría.

21.1. LIMPIEZA BRASERO

Mediante un sistema mecánico, la limpieza del brasero la ejecuta la caldera en intervalos prefijados automáticamente. En la figura de abajo se muestra el brasero con la abertura en la parte de abajo.
Se recomienda utilizar una aspiradora para eliminar posibles residuos de ceniza, al menos 1 vez cada 2 días.

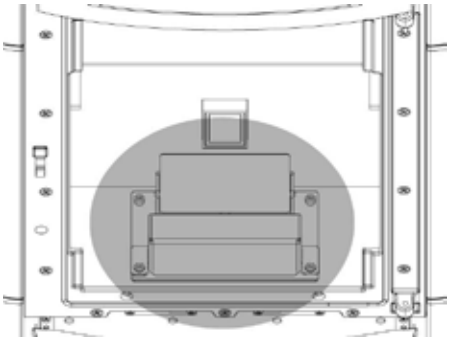


figura 27

21.2. LIMPIEZA DEFLECTOR

Mensualmente es necesario quitar el deflector de humos puesto debajo del muelle de limpieza del intercambiador de calor. Para extraerlo es necesario seguir este procedimiento:

- ❖ quite la parte A del deflector superior de la puerta fijado con 3 tornillos
- ❖ quite la parte B del deflector superior de la puerta fijado con 2 tornillos
- ❖ extraiga el deflector central de humos como si fuera un cajón

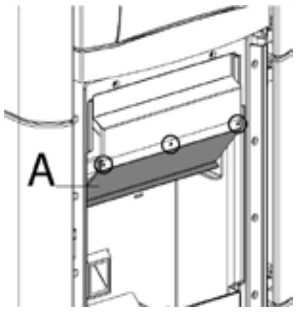


figura 28

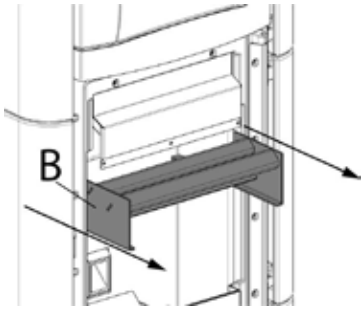


figura 29

21.3. LIMPIEZA DEL CENICERO

El cenicero debe vaciarse al menos semanalmente y según la frecuencia de uso de la máquina. Antes de vaciar el contenido en un contenedor adecuado, compruebe que no haya brasas todavía calientes dentro. Para abrir el cenicero luego de haber extraído los cobertores, tire de la manija como lo indican las flechas.

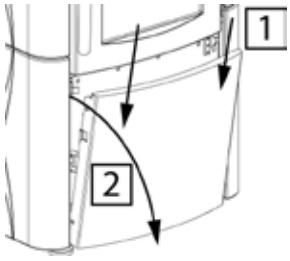


figura 30

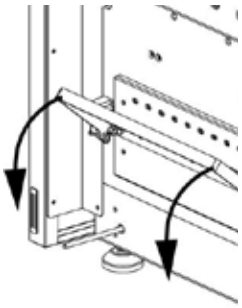


figura 31

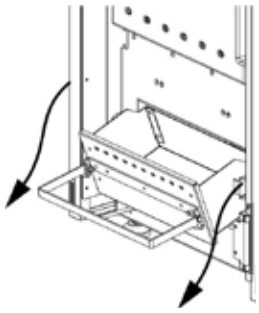


figura 32

21.4. JUNTAS DE LA PUERTA Y CENICERO

Las juntas garantizan la hermeticidad de la caldera y, por consiguiente, su correcto funcionamiento.
Las juntas se deben controlar periódicamente: si estuvieran deterioradas o dañadas, sustitúyalas inmediatamente.
Estas operaciones las debe realizar un técnico autorizado.
Nota: Para que la caldera funcione correctamente, un técnico autorizado debe realizar las operaciones de mantenimiento ordinario por lo menos una vez al año.
Si el cable de alimentación se encuentra dañado, el servicio de asistencia técnica o una persona autorizada deberá realizar la sustitución para prevenir riesgos.

22. LIMPIEZAS ANUALES DEL TÉCNICO

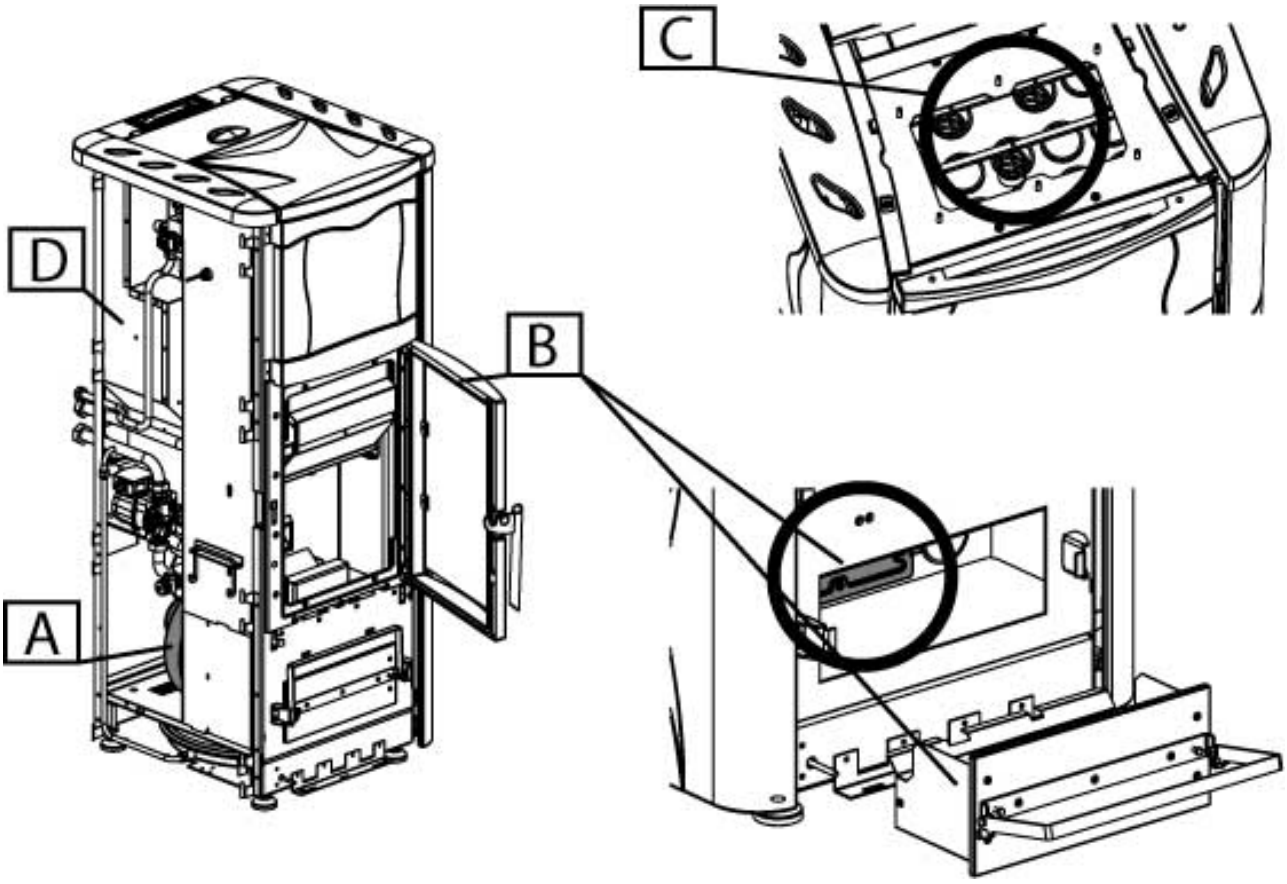
A Motor de humos (desmontaje y limpieza y conducto de humos) silicona nueva en los puntos previstos. ☑

B Juntas
Inspecciones, cenicero y puerta (sustitúyalas y aplique silicona donde está previsto). ☑

C intercambiador de calor ☑

D Depósito (vaciado completo y limpieza). ☑

E Control del tubo de aspiración de aire y eventual limpieza del sensor de flujo. ☑



23. VISUALIZACIONES		
Pantalla	**Causa**	**Solución**
START	La fase de start está en ejecución	-
CARGA PELLET	la carga continua del pellet durante la fase de encendido está en ejecución	-
ENCENDIDO	La caldera se encuentra en fase de encendido	-
ARRANQUE	la fase de preparación de trabajo está en ejecución	-
TRABAJO	la fase de trabajo normal está en ejecución; la caldera está trabajando con la potencia programada	-
LIMP.BRASERO	la limpieza del brasero está en ejecución	-
LIMP. FINAL	la limpieza final está en ejecución	-
MODULACIÓN	la caldera está funcionando a la potencia mínima	-
STAND BY	caldera en espera para volver a encenderse debido a un termostato exterior	la caldera volverá a encenderse cuando el termostato exterior lo solicite
ESP. ENFR. BLACK OUT	la caldera se enfría después de una falta de corriente.	Cuando se termine el enfriamiento, se vuelve a encender automáticamente.
HOFF	Caldera en espera para volver a encenderse porque la temperatura del agua superó los parámetros configurados	en cuanto la temperatura del agua descienda por debajo de los parámetros preestablecidos, la caldera se encenderá nuevamente
ANTIHIELO	el funcionamiento antihielo está en ejecución ya que la t° H2O está por debajo del umbral programado en fábrica	el circulador se activa hasta que el agua haya alcanzado el parámetro preconfigurado en fábrica
ANTIBLOQUEO	Si la caldera permanece en estado de Off durante al menos 96 horas, el circulador comienza a funcionar para evitar que este se bloquee.	el circulador se activa durante un breve período para evitar que este se bloquee
BLOQUEO INTERCAM.	indica el bloqueo de la limpieza del intercambiador	contacte con el centro de asistencia

24. ALARMAS		
ASP. AVERIADO	Avería en el motor de humos	**Contacte con el centro de asistencia.**
SONDA HUMOS	Avería sonda humos	**Contacte con el centro de asistencia.**
HUMOS CALIENTES	Temperatura de humos elevada	controle la calibración de la regulación del pellet; si no se resuelve, contacte con un técnico autorizado
AL NO FLUJO	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos o de aducción de aire está obstruido.	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión. Controle la limpieza del conducto de aducción de aire y del sensor de flujo
FALLO DE ENCENDIDO	El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule la afluencia de pellet Controle los procedimientos descritos en el capítulo "*Encendido*".
NO ENC. BLACK-OUT	Falta de corriente durante la fase de encendido.	Coloque la caldera en **OFF** mediante la tecla 1 y repita los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido".
PELLET TERMINADO	El depósito de pellet está vacío. Carencia de carga de pellet. El motorreductor no carga pellet.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule la afluencia de pellet (vea "*Regulación de la carga de pellet*").
ALARMA DEPR.	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido.	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión. Controle el presostato mecánico (lado aire)
CAUDALÍMETRO AVERIADO	sensor de flujo defectuoso sensor desconectado	Contacte con el centro de asistencia.
SOBRETEMPERATURA H2O	el agua dentro de la caldera ha superado los 95 °C. Posible aire en la instalación. Falta de circulación adecuada. Zona de seguridad ausente o inadecuada. Posible anomalía del circulador.	Contacte con el centro de asistencia.
ALARMA PRESIÓN MÍNIMA	la presión de la instalación medida por el presostato es demasiado baja. Posible presencia de aire en la instalación. Posible carencia de agua o pérdidas debidas a anomalías en algún componente de la instalación.	Contacte con el centro de asistencia.
TRAMPILLA BLOQUEADA	La limpieza automática del brasero está bloqueada.	Apague la máquina, espere el enfriamiento completo y repita el ciclo de encendido. Si el problema persiste, las operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
SONDA AGUA	Avería sonda H2O	Contacte con el centro de asistencia.

25. CONDICIONES DE GARANTÍA

EXTRAFLAME S.p.A., con sede en via dell'Artigiananto 12 Montecchio Precalcino (VI), garantiza este producto por 2 (dos) AÑOS a partir de la fecha de compra para los defectos de fabricación y de los materiales. La garantía caduca si el defecto de conformidad no se denuncia al vendedor dentro de dos meses a partir de la fecha en que se encontró.

La responsabilidad de EXTRAFLAME S.p.A. se limita al suministro del equipo, que se debe instalar correctamente, siguiendo las indicaciones contenidas en los respectivos manuales y folletos entregados con el producto comprado, y en conformidad con las leyes en vigor. **La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y bajo la responsabilidad de quien lo encarga, que asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. EXTRAFLAME S.p.A. no es responsable en caso de violación de estas precauciones.**

AVISO

La garantía se convalida bajo las siguientes condiciones:

La instalación y sus correspondientes conexiones sean efectuadas correctamente por personal autorizado para este tipo de intervenciones profesionales (D.M. n.37 del 22 de enero del 2008), respetando plenamente las normas vigentes, tanto nacionales como regionales, además de las presentes instrucciones.
La prueba de funcionamiento debe haber sido realizada por un Centro de Asistencia Técnica autorizado por Extraflame S.p.A., el cual asumirá la responsabilidad de haber comprobado por una parte que la instalación haya sido efectuada correctamente, por personal calificado y respetando las normativas vigentes, y por otra parte, de haber controlado que el funcionamiento del producto instalado sea correcto. Una vez realizados estos controles, el Centro de Asistencia Técnica proporcionará toda la información necesaria para poder utilizar el producto correctamente, y rellenará y entregará la copia del documento que acredita la garantía al cliente, quien lo firmará a su recepción.
EXTRAFLAME S.p.A. asegura que todos sus productos se fabrican con materiales de la mejor calidad y con técnicas de trabajo que garantizan su eficiencia total. Si durante el uso normal de los mismos se encuentran piezas defectuosas o que funcionan mal, se sustituye gratis dicha pieza en la sede del revendedor que la haya vendido.

EXTENSIÓN TERRITORIAL DE LA GARANTÍA:
Territorio italiano

VALIDEZ
La garantía es reconocida como válida si se cumplen las siguientes condiciones:

26. El comprador debe enviar dentro de 8 días hábiles de la fecha de convalidación de la garantía el **informe sobre la prueba de funcionamiento y convalidación de la garantía (2 copias)** completo. La fecha de compra debe estar confirmada por un documento fiscal válido entregado por el revendedor.
27. El equipo se debe utilizar según las reglas del manual de instrucciones proporcionado con todos los productos.
28. La caldera se debe instalar en conformidad con las normas vigentes en la materia y con las indicaciones contenidas en el manual de instalación, uso y mantenimiento del producto, por personal calificado que posea los requisitos determinados legalmente (D.M. n.37 del 22 de enero del 2008);
29. El cliente debe disponer la documentación que certifica la idoneidad de la instalación, debidamente rellenada:
    a. RELACIÓN DE INSTALACIÓN: completado por el instalador
    b. INFORME SOBRE LA PRUEBA Y CONVALIDACIÓN DE LA GARANTÍA: completado por el cliente, en revendedor y un centro de asistencia técnica autorizado Extraflame S.p.A.
30. El documento que testifica la garantía, rellenado y acompañado por el documento fiscal de compra entregado por el revendedor, debe conservarse debidamente y exhibirse al personal del Centro de Asistencia Técnica EXTRAFLAME S.p.A en caso de intervención.

La garantía no es reconocida como válida en los siguientes casos:

31. Si no se han respetado las condiciones de garantía descritas anteriormente.
32. Si la instalación no se ha realizado de acuerdo con las respectivas normas vigentes y con las prescripciones contenidas en el manual/folleto entregado con el equipo.
33. Si existe negligencia del cliente por falta o errores de mantenimiento del producto.
34. Si la instalación eléctrica y/o hidráulica no se realizan conforme con las normas vigentes.
35. En caso de daños debidos a los agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, uso inadecuado del producto, modificaciones o alteraciones del mismo, ineficacia y/o ineptitud del conducto de salida de humos y/u otras causas que no dependen de la fabricación del producto.
36. Si hay combustión de materiales no conformes con los tipos y las cantidades indicadas en el manual/folleto proporcionado.
37. Todos los daños causados por el transporte del producto, por lo tanto se recomienda controlar minuciosamente la mercancía cuando se reciba, avisando inmediatamente al vendedor de cualquier posible daño, y anotando las anomalías en el albarán de transporte, incluida la copia para el transportista.

EXTRAFLAME S.p.A. no responde por posibles daños directos o indirectos de personas, cosas y animales domésticos que surjan como consecuencia del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual/folleto proporcionado.
Se excluyen de la garantía todas las piezas sujetas a un desgaste normal:
Forman parte de esta categoría:

- ❖ Las juntas, todos los cristales cerámicos o templados, revestimientos y rejillas de fundición o Ironker, las piezas pintadas, cromadas o doradas, la mayólica, las manijas y los cables eléctricos.
- ❖ Las variaciones cromáticas, los cuarteados y las ligeras diferencias dimensionales de las partes de mayólica no constituyen motivo de notificación, ya que son características naturales de los materiales.
- ❖ Las partes de material refractario.
- ❖ Las obras de albañilería.
- ❖ Las piezas de la instalación para la producción de agua sanitaria no suministradas por EXTRAFLAME S.p.A. (sólo para los productos de agua).
- ❖ Si no se instala un circuito anticondensación adecuado que garantice una temperatura de retorno del equipo de al menos 55 °C (sólo para los productos de agua), el intercambiador de calor está excluido de la garantía.

Cláusulas finales:
Se excluyen de la garantía las posibles intervenciones para calibrar o regular el producto en relación con el tipo de combustible o con el tipo de instalación.
Cuando se sustituye una pieza, la garantía no se prolonga.
No se reconocen como válidas las solicitudes de indemnización por paro forzoso del producto debido a avería.
Esta garantía tiene valor sólo para el comprador y no se puede transferir.

INTERVENCIONES EN GARANTÍA
La solicitud de intervención en garantía se debe enviar al revendedor.
La intervención en garantía prevé la reparación del equipo sin ningún costo, según la ley en vigor.

RESPONSABILIDAD
EXTRAFLAME S.p.A. no efectuará indemnización alguna por daños directos o indirectos causados por el producto o derivados de este.

TRIBUNAL
En caso de litigio, se elige como tribunal competente territorial el de Vicenza.

CONTROL DE CALIDAD

Extraflame®
Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A.
Via Dell'Artigianato, 12
36030 MONTECCHIO PRECALCINO
Vicenza - ITALY
Tel. 0445/865911
Fax 0445/865912
http://www.lanordica-extraflame.com
E-mail: info@extraflame.com

Extraflame se reserva el derecho de modificar las características y los datos contenidos en este manual en cualquier momento y sin previo aviso, con el objetivo de mejorar sus productos.
Por lo tanto este manual no se puede considerar como un contrato respecto a terceros.

Este documento está a su disposición en la dirección *www.extraflame.it/support*